

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Woensdag 1 Julie 1970

WINDHOEK

Wednesday 1 July 1970

No. 3091

INHOUD

CONTENTS

Bladsy/Page

PROKLAMASIES:—

PROCLAMATIONS:

- No. 62 Munisipaliteit Walvisbaai (Uitbreiding 7: Stigtingsvoorwaardes)
- No. 63 Plaaspad, Distrik Okahandja: Sluiting van
- No. 64 Plaaspad, Distrik Gobabis: Sluiting van
- No. 65 Plaaspad, Distrik Outjo: Sluiting van
- No. 66 Hoofpad, Stedelike Gebied Kalkfeld: Verlenging van
- No. 67 Hoofpaaie, Distrikte Omaruru en Otjiwarongo: Proklamering van
- No. 68 Munisipaliteit Windhoek (Uitbreiding 6): Wysiging van Stigtingsvoorwaardes
- No. R.162 (Republiek) Wet op Internasionale Sanitêre Regulasies 1952: Wysiging van Regulasies

- Municipality of Walvis Bay (Extension 7): Conditions of Establishment 781
- Farm Road, District of Okahandja: Closing of 784
- Farm Road, District of Gobabis: Closing of 784
- Farm Road, District of Outjo: Closing of 785
- Trunk Road, Urban Area of Kalkfeld: Extension of 785
- Trunk Roads, Districts of Omaruru and Otjiwarongo: Proclamation of 785
- Municipality of Windhoek (Extension 6): Amendment of Conditions of Establishment 786
- (Republic) International Sanitary Regulations Act, 1952: Amendment of Regulations 786

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

GOVERNMENT NOTICES:

- No. 78 Munisipaliteit Walvisbaai: Ruskamp- en Woonwoparkregulasies
- No. 79 Munisipaliteit Otavi: Wysiging van Biersaalregulasies
- No. 80 Hoofpad, Distrik Otjiwarongo: Vermeerdering van Padwydte
- No. 81 Ere-Natuurbewaarders: Herroeping van Aanstelling
- No. 82 Ordonnansie op Winkelure en Winkelbediendes 1939: Wysiging van Openings- en Sluitingsure, Swakopmund
- No. R.592 (Republiek) S.A. Spoorweë & Hawens: Wysiging van die Algemene Spoorwegregulasies
- No. R.907 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Regulasies betreffende die Registrasie van sekere Klasse Geneeshere, Interns en Tandartse
- No. R.959 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae I (No. 1/1/23)
- No. R.960 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/24)
- No. R.961 (Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/25)

- Municipality of Walvis Bay: Rest Camp and Caravan Park Regulations 787
- Municipality of Otavi: Amendment of Beer Hall Regulations 791
- Trunk Road, District of Otjiwarongo: Increase of Width of Road 791
- Honorary Nature Conservator: Revocation of Appointment 791
- Shop Hours and Shop Assistants Ordinance, 1939: Amendment of Opening and Closing Hours, Swakopmund 791
- (Republic) S.A. Railways and Harbours: Amendment of General Regulations 792
- (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Regulations Regarding the Registration of certain Classes of Medical Practitioners, Interns and Dentists 792
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule I (No. 1/1/23) 793
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule I (No. 1/1/24) 794
- (Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/25) 794

No. R.962	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/26)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/26)	795
No. R.963	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/66)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/66)	796
No. R.964	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/232)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/232)	797
No. R.965	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/64)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/64)	797

ALGEMENE KENNISGEWINGS:**GENERAL NOTICES:**

No. 33	Munisipaliteit Windhoek: Voorgestelde Permanente Sluiting van Straatgedeeltes	Municipality of Windhoek: Proposed Permanent Closing of Street Portions	798
No. 34	Munisipaliteit Windhoek: Voorgestelde Permanente Sluiting van 'n Gedeelte van Openbare Plek	Municipality of Windhoek: Proposed Permanent Closing of a Portion of Public Place	798
No. 35	Munisipaliteit Windhoek: Voorgestelde Permanente Sluiting van Straatgedeelte	Municipality of Windhoek: Proposed Permanent Closing of Street Portion	798
No. 36	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — A. E. R. Kürschner	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — A. E. R. Kürschner	799
No. 37	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — E. en G. Schmid	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — E. & G. Schmid	799
No. R.370	(Republiek) Yking — Landdrostdistrikte Swakopmund en Walvisbaai	(Republic) Assizing — Magisterial Districts of Swakopmund and Walvis Bay	799
No. R.383	(Republiek) S.A. Buro vir Standaarde: Wysiging van Spesifikasies	(Republic) S.A. Bureau of Standards: Amendment of Specifications	800
No. R.387	(Republiek) Bouverenigingsopgawe — April 1970	(Republic) Building Societies Return — April 1970	801

ADVERTENSIES:**ADVERTISEMENTS:** 803**PROKLAMASIES**

DEUR SY EDELE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 62 van 1970.]

Nademaal daar behoorlike kennisgewing van die Registrateur van Aktes ontvang is dat die bepalings van artikel 12 van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) nagekom is;

So is dit dat ek kragtens artikel 13 van genoemde ordonnansie hierby proklameer, verklaar en bekend maak dat die dorp WALVISBAAI (UITBREIDING 7) soos aangewys op Algemene Plan A. 314/69, 'n goedgekeurde dorp is en voorts dat die aansoek om die stigting van genoemde dorp goedgekeur is onderhewig aan die voorwaardes wat kragtens artikel 6 van genoemde ordonnansie opgelê is, uiteengesit in die Bylae hiervan.

Gegee onder my hand en seël op hierdie die 8ste dag van Junie 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 62 of 1970.]

Whereas due notification has been received from the Registrar of Deeds that the provisions of section 12 of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963) have been complied with;

Now therefore, in terms of section 13 of the said ordinance, I do hereby proclaim, declare and make known that the Township of WALVIS BAY (EXTENSION 7) as represented on General Plan A.314/69, is an approved township and further that the application for the establishment of the said township has been granted subject to the conditions imposed in terms of section 6 of the said ordinance, set out in the schedule hereto.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 8th day of June 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

BYLAE.

STIGTINGSVOORWAARDES.

1. *Naam van dorp:*
Die dorp heet Walvisbaai (Uitbreiding 7).
2. *Samestelling van die dorp:*
Die dorp bestaan uit erwe soos aangedui op Algemene Plan A 314/1969.
3. *Gereserveerde erwe:*
Die onderstaande erwe word soos volg gereserveer:
Vir die Administrasie:
Skool- en verwante doeleindes — Erf 2479.
Poskantoordeleindes — Erf 2556.
4. *Titelvoorwaardes:*
Die onderstaande titelvoorwaardes moet ten gunste van die plaaslike bestuur geregistreer word teen alle erwe behalwe teen die genoem in paragraaf 3, welke voorwaardes nie sonder die toestemming van die Administrateur gewysig of laat vaar mag word nie.
 - (1) Die erf mag net vir enkelwoondoeleindes gebruik word en hoogstens een woonhuis vir die huisvesting van een gesin tesame met die nodige buitegeboue en bykomstighede mag op die erf opgerig word: Met dien verstande dat die woonhuis gelyktydig met die buitegeboue opgerig en voltooi moet word: Met dien verstande voorts dat sodanige buitegeboue nie vir woondoeleindes mag gebruik word nie buiten vir bewoning deur een nie-blanke huisbediende van die bewoner en gedurende die tydperk van oprigting van enige van die geboue op die erf mag sodanige buitegeboue deur niemand geokkupeer word sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur nie.
 - (2) Die plaaslike bestuur het vir die behoorlike afdwingbaarheid van die titelvoorwaardes die reg en bevoegdheid om te alle redelike tye die erf te betree vir sodanige inspeksie of navraag soos nodig mag wees.
 - (3) Ingeval die plaaslike bestuur te eniger tyd enige straat uitlê of bou met 'n hoogte wat verskil van die hoogte van die erf, is die plaaslike bestuur nie teenoor die eienaar aanspreeklik vir enige vergoeding nie en is die eienaar verplig om op die erf die uitgraving toe te laat en die materiaal te ontvang wat moontlik vereis mag word om die volle gebruik van die hele wydte van die straat te verseker en om 'n helling aan die straatwal te verskaf wat, na die stadsingenieur meen, veilig, behoorlik en voldoende is. Indien die stadsingenieur meen dat 'n veilige, behoorlike en voldoende helling nie ingerig kan word nie, moet die eienaar op eie koste 'n keermuur op die erf oprig van voldoende hoogte en sterkte om te verhoed dat enige gedeelte van die erf in die straat val, of omgekeerd, en enige sodanige keermuur moet gebou word volgens voorskrifte en ten genoë van die plaaslike bestuur en met sy voorafverkreë toestemming. Indien die eienaar versuim om enige bepaling van hierdie voorwaarde na te kom, kan die plaaslike bestuur dit op koste van sodanige eienaar doen en kan hy die erf vir hierdie doel betree.
 - (4) Die eienaar van hierdie erf is verplig om sonder vergoeding toe te laat dat die riool- en waterafvoer met inbegrip van stormwater van enige erf

SCHEDULE.

CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

1. *Name of township:*
The name of the township shall be Walvis Bay (Extension 7).
2. *Composition of township:*
The township shall comprise erven as indicated on General Plan A. 314/1969.
3. *Reserved erven:*
The following erven shall be reserved as follows:
For the Administration:
School purposes and purposes incidental thereto — Erf 2479.
Post Office purposes — Erf 2556.
4. *Conditions of title:*
The following conditions of title shall be registered in favour of the local authority in respect of all the erven except those referred to in paragraph 3, which conditions shall not be amended or waived without the consent of the Administrator.
 - (1) The erf may only be used for single residential purposes and not more than one dwelling house for the housing of one family together with the necessary outbuildings and appurtenances shall be erected thereon: Provided that the dwelling house to be constructed shall be erected and completed simultaneously with the outbuildings: Provided further that such outbuildings shall not be used for residential purposes otherwise than by one non-white domestic servant of the occupier and during the period of construction of any of the buildings on the erf such outbuildings shall not be occupied by any person without the prior written consent of the local authority.
 - (2) The local authority shall, for the purpose of securing the proper enforcement of the conditions of title, have the right and power at all reasonable times to enter into and upon the erf for the purpose of such inspection or enquiry as may be necessary.
 - (3) In the event of the local authority at any time laying out and constructing any street at a level differing from the level of the erf, the local authority shall not be liable to the owner for any compensation and the owner shall be obliged to permit the excavation and to receive the excavated material on the erf, as may possibly be required to ensure the full use of the full width of the street and to provide a slope to the street, which in the opinion of the town engineer, is safe, proper and sufficient. Should the town engineer be of the opinion that a safe, proper and sufficient slope cannot be provided, the owner shall erect a retaining wall on the erf at his own expense of sufficient height and strength to prevent any portion of the erf falling into the street or *vice versa* and any such retaining wall shall be erected according to the specifications and to the satisfaction of the local authority and with its prior approval. Should the owner fail to comply with any provision of this condition, the local authority may execute the work at the expense of the owner and may enter upon the erf for this purpose.
 - (4) The owner of the erf shall without compensation be obliged to allow the sewage and drainage, including stormwater, of any erf or erven to be

of erwe oor hierdie erf gelei word as die plaaslike bestuur dit nodig vind en wel op sodanige wyse en plek soos van tyd tot tyd redelikerwys vereis word. Dit sluit die reg in om te alle redelike tye toegang tot die erf te verkry om enige riool, mangat, kanaal, pypleiding of ander werke daaraan verbonde te bou, in stand te hou, te verander, te verwyder of te inspekteer.

- (5) Op die erf mag nie na water geboor of gegrawe word nie.
- (6) Geen melkery, stal, koeistal, slagplaas, varkhok, werkswinkel, bakkery, poloniefabriek of enige hinderlike bedryf hoegenaamd mag op hierdie erf tot stand gebring of bestuur word nie. „Hinderlike bedryf” beteken ’n bedryf genoem in regulasie 1 (a) van Goewermentskennisgewing 141 van 10 November 1926, soos gewysig.
- (7) Geen beeste, varke, skape, bokke, bobbejane, ape, roofdiere of trekdere mag op hierdie erf aangehou word nie.
- (8) Buiten vir die oprigting van ’n gebou op hierdie erf mag nóg die eienaar, nóg enigiemand anders bakstene, teëls, erdewerkpype of ander artikels van dergelike aard op die erf maak of laat maak nie.
- (9) Die eienaar van die erf moet, wanneer die plaaslike bestuur dit vereis, die erf ten genoë van die plaaslike bestuur omhein. Die materiaal, toestand en hoogte van enige sodanige omheining of muur is te alle tye onderhewig aan die goedkeuring van die plaaslike bestuur.
- (10) Sou die eienaar of sy titel opvolgers te eniger tyd oor die natuurlike vloei van stormwater bou of sodanige natuurlike vloei van stormwater oor die erf verlé, moet hy in oorleg en ten genoë van die stadsingenieur die onverhinderde vloei van stormwater oor die erf verseker.
- (11) Die erf of enige gedeelte daarvan mag nie oorgedra, verhuur of op enige ander wyse vervreem of van die hand gesit word aan enige nie-blanke nie, en geen nie-blanke buiten een *bona fide* huisbediende van die bewoner van die erf mag toegelaat word om op die erf te woon of dit op enige ander wyse te okkupeer nie.
- (12) Die waarde van die hoofgebou, buitegeboue uitgesluit, moet wees minstens —
R8,000 in die geval van erwe 2481-2486, 2489-2495, 2498-2504, 2507-2517, 2520-2530, 2533-2543 en 2546-2555.
R10,000 in die geval van erwe 2487, 2488, 2496, 2497, 2505, 2506, 2518, 2519, 2531, 2532, 2544 en 2545.
R15,000 in die geval van erf 2480.
- (13) Tensy ’n gebou soos beskryf in paragraaf 4 (12) hiervan op die erf opgerig en voltooi word binne 18 maande na die datum van koop en daarna in stand gehou word teen ’n waarde van minstens sodanige minimum waarde soos bepaal, het die plaaslike bestuur die reg om na eie keuse en algehele goeddunke, jaarliks of halfjaarliks, betaling te eis van die eienaar van ’n bedrag gelyk aan die bedrag van munisipale belastinge en heffings wat betaalbaar sou gewees het indien ’n gebou van die vermelde minimum waarde inderdaad op die erf opgerig was.
- (14) Totdat die stadsklerk ’n sertifikaat uitgereik het dat sodanige gebou van die voormelde minimum

conveyed across the erf if the local authority deems it necessary, and in such a manner and position as may from time to time be reasonably required. This shall include the right of access to the erf at all reasonable times to construct, maintain, alter, remove or inspect any sewer, manhole, channel, pipeline or other works pertaining thereto.

- (5) It shall not be permitted to drill or excavate for water on the erf.
- (6) No dairy, stable, cowshed, slaughterpole, piggery, workshop, bakery, polony factory or any offensive trade whatsoever, may be established or conducted on the erf. “Offensive trade” shall mean any of the trades mentioned in regulation 1 (a) of Government Notice 141 dated 10 November 1926, as amended.
- (7) No cattle, pigs, sheep, goats, baboons, apes, beasts of prey or draught animals shall be kept on the erf.
- (8) Except for the purpose of erecting a building on the erf, neither the owner nor any other person shall make or cause to be made any bricks, tiles, earthenware pipes or any articles of a like nature on the erf.
- (9) The owner of the erf shall, when so required by the local authority, enclose the erf to the satisfaction of the local authority. The material, conditions and height of any such boundary fence or wall shall be subject to the approval of the local authority.
- (10) Should the owner or his successors in title at any time build over the natural course of stormwater or deviate such natural course of stormwater over the erf, he shall ensure the uninterrupted flow of stormwater over the erf in consultation with, and to the satisfaction of the town engineer.
- (11) The erf or any portion thereof may not be transferred, leased or in any other manner assigned or disposed of to any non-white and no non-white other than one *bona fide* domestic servant of the occupier of the erf, may be permitted to reside thereon, or in any other manner occupy it.
- (12) The value of the main building, exclusive of out-buildings may not be less than —
R8,000 for erven 2481-2486, 2489-2495, 2498-2504, 2507-2517, 2520-2530, 2533-2543 and 2546-2555.
R10,000 for erven 2487, 2488, 2496, 2497, 2505, 2506, 2518, 2519, 2531, 2532, 2544 and 2545.
R15,000 for erf 2480.
- (13) Unless a building as described in paragraph 4 (12) hereof is erected and completed on the erf within 18 months of the date of sale and thereafter maintained at at least the said minimum value as determined, the local authority shall have the right at its option and in its entire discretion, to demand payment from the owner annually or half-yearly of an amount equal to such municipal rates and taxes as would have been payable if a building of the said minimum value had in fact been erected on the erf.
- (14) Until the town clerk has issued a certificate to the effect that such building of the said mini-

waarde op die erf voltooi is, mag die eiendom nie sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die plaaslike bestuur oorgedra of onder verband geplaas word nie. Hierdie voorwaarde is bindend op alle toekomstige eienaars totdat die voormelde sertifikaat uitgereik is.

- (15) Die boudekking van die erf mag nie hoër wees nie as —
25% van die oppervlakte van erf 2480.
30% van die oppervlakte van erwe 2481-2555.
- (16) Die hoogte van die gebou van die gemiddelde grondvlak na die boonste plafon mag nie hoër wees nie as —
7 meter vir erwe 2480-2555.
- (17) Die vloeroppervlaktefaktor van die gebou op die erf mag nie meer wees nie as —
0.25 vir erwe 2480-2555.
- (18) Die ontwerp en aansigte van alle geboue en strukture wat op die erf opgerig word, is onderhewig aan die voorafgaande goedkeuring van die plaaslike bestuur.
- (19) Geen gebou of strukture of enige deel daarvan behalwe grensmure of omheinings mag op die erf nader as 5 meter aan die grens gemeenskaplik met 'n straat, of nader as 3 meter aan enige ander grens van die erf, opgerig word nie.

5. *Woordbepaling:*

Vir die doeleindes van hierdie voorwaardes, tensy die samehang anders aandui, beteken:—

„Boudekking” die verhouding tussen die totale bedekte bouoppervlakte, insluitende motorhuise en trappe, en die oppervlakte van die erf.

„Hoogte na hoogste plafon” die hoogte tussen die gemiddelde grondhoogte by die grens van die straat naaste aan die erf en die plafon van die hoogste woonbare kamer van die gebou.

„Vloeroppervlaktefaktor” die verhouding tussen die totale diensbare vloeroppervlakte, motorhuise, trappe, uitstaande balkonne en kelderverdiepings uitgesluit, en die oppervlakte van die erf, aangedui in desimale breuke.

mum value has been completed on the erf, it shall not be transferred or mortgaged without the written consent of the local authority. This condition shall be binding on all future owners until the aforesaid certificate has been issued.

- (15) The coverage of the erf shall not exceed —
25% of the area of erf 2480.
30% of the area of erven 2481-2555.
- (16) The height of the building from average ground level to the top ceiling shall not exceed —
7 metres for erven 2480-2555.
- (17) The floor area factor of the building on the erf may not exceed —
0.25 for erven 2480-2555.
- (18) The design and elevations of all buildings and structures erected on the erf shall be subject to the prior approval of the local authority.
- (19) No building or structure or any part thereof except boundary walls or fences may be erected on the erf nearer than 5 metres to the boundary common to a street or nearer than 3 metres to any boundary of the erf.

5. *Definitions:*

For the purpose of these conditions, unless the context indicates otherwise:—

“Coverage” means the relationship between the total covered builtup area, including motor garages and staircases, and the area of the erf.

“Height to topmost ceiling” means the height between the average ground level at the boundary of the street nearest to the erf and the ceiling of the topmost habitable room of the building.

“Floor area factor” means the ratio between the total serviceable floor area, excluding motor garages, staircases, protruding balconies and basements, and the area of the erf, indicated in decimal fractions.

No. 63 van 1970.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat plaaspad 2155 in die distrik Okahandja en soos beskryf in Bylae II van Proklamasie 10 van 1959, gesluit word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van Mei 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

No. 63 of 1970.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that farm road 2155 in the Okahandja district and as described in Schedule II of Proclamation 10 of 1959 shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 15th day of May 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

No. 64 van 1970.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat plaaspad 1802 in die distrik

No. 64 of 1970.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that farm road 1802 in the Go-

Gobabis en soos beskryf in Bylae I van Proklamasie 31 van 1954 gesluit word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van Mei 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

No. 65 van 1970.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat plaaspad 2784 in die distrik Outjo en soos beskryf in Bylae II van Proklamasie 56 van 1955, gesluit word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 15de dag van Mei 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

No. 66 van 1970.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 32 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die volgende pad 'n verlenging van hoofpad 2, seksie 4, binne die stedelike gebied van Kalkfeld is.

Van 'n punt op die suidwestelike grens van die stedelike gebied van Kalkfeld algemeen noordwaarts oor erf 159 tot by 'n punt op die westelike grens van genoemde erf; vandaar oor 'n naamlose straat tot by 'n punt op die noordelike grens van die stedelike gebied van Kalkfeld.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 5de dag van Mei 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

No. 67 van 1970.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad soos beskryf in bylae I hiervan 'n nuwe gedeelte van hoofpad 2, seksie 4, is en die paaie beskryf in bylae II, hoofpad 2, seksie 4 (a), en hoofpad 2, seksie 4 (b), is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 5de dag van Mei 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

BYLAE I.

Nuwe gedeelte van hoofpad 2, seksie 4:

Van 'n punt op die bestaande hoofpad 2, seksie 4, op die plaas Epako 38 in die distrik Omaruru algemeen noordwaarts oor die plase Epako 38, Otjua 37, Klein

babis district and as described in Schedule I of Proclamation 31 of 1954, shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 15th day of May 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

No. 65 of 1970.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that farm road 2784 in the Outjo district and as described in schedule II of Proclamation 56 of 1955 shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 15th day of May 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

No. 66 of 1970.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 32 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the following road shall be an extension of trunk road 2, section 4, within the urban area of Kalkfeld.

From a point on the southwestern boundary of the urban area of Kalkfeld generally northwards across erf 159 to a point on the western boundary of the mentioned erf, thence across a nameless street to a point on the northern boundary of the urban area of Kalkfeld.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 5th day of May 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

No. 67 of 1970.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road as described in schedule I hereto shall be a new portion of trunk road 2, section 4, and the roads described in schedule II shall be trunk road 2, section 4 (a), and trunk road 2, section 4 (b).

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 5th day of May 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

SCHEDULE I.

New portion of trunk road 2, section 4:

From a point on the existing trunk road 2, section 4, on the farm Epako 38 in the district of Omaruru generally northwards across the farms Epako 38, Otjua 37, Klein

Otuwapa 36, Weissenfels 35 en Ondombo 34 tot by 'n punt op die plaas Ondombo 34 naby Otue-sylyn; vandaar algemeen noordooswaarts oor die plaas Ondombo 34 tot by 'n punt op die noordelike grens van laasgenoemde plaas; vandaar voortgaande in die distrik Otjiwarongo oor die plase Wilhelm-Albrechtstal 84, Georg-Ferdinandshöhe 86, Wilhelm-Albrechtstal 84, Okowakuatjiwi Ost 88, Gedeelte B van Otjimbonde 85, Otjimbonde 85, Gedeelte B van Otjimbonde 85, Gedeelte A van Otjimbonde 85, Gedeelte A van Eisenberg 78 tot by 'n punt op die suidwestelike grens van die stedelike gebied van Kalkfeld dan voortgaande van 'n punt op die noordelike grens van die stedelike gebied van Kalkfeld oor die plase Gedeelte 21 van Eisenberg 78, Gedeelte 13 van Eisenberg 78 en Eisenberg 78 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

Hoofpad 2, seksie 4 (a):

Van 'n punt op die plaas Gedeelte B van Otjimbonde 85 in die distrik Otjiwarongo algemeen noordooswaarts oor die plase Gedeelte B van Otjimbonde 85, Otjimbonde 85, Gedeelte A van Eisenberg 78, Gedeelte 13 van Eisenberg 78, Eisenberg 78, Gedeelte 13 van Eisenberg 78, Eisenberg 78 en Gedeelte 13 van Eisenberg 78 tot waar dit aansluit by hoofpad 2, seksie 4, op laasgenoemde plaas.

Hoofpad 2, seksie 4 (b):

Van 'n punt op hoofpad 2, seksie 4 (a) op die plaas Eisenberg 78 in die distrik Otjiwarongo algemeen suidwaarts oor die plase Eisenberg 78, Gedeelte 13 van Eisenberg 78 en Gedeelte 21 van die plaas Eisenberg 78 tot waar dit aansluit by die nuwe gedeelte van hoofpad 2, seksie 4, op laasgenoemde plaas.

No. 68 van 1970.]

WYSIGING VAN STIGTINGSVOORWAARDES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 31A (2) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) soos gewysig, verklaar ek hierby dat Proklamasie 22 van 1968, soos volg gewysig word:—

Deur die skraping van artikel 4 E (4).

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 19de dag van Junie 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

PROKLAMASIE

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE REPUBLIEK
VAN SUID-AFRIKA.

No. R. 162 van 1970 (Republiek).]

WYSIGING VAN REGULASIES KRAGTENS DIE WET
OP DIE INTERNASIONALE SANITÊRE REGULASIES,
1952 (WET NO. 38 VAN 1952), UITGEVAARDIG.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Wet op die Internasionale Sanitêre Regulasies, 1952 (Wet No. 38 van 1952), wysig ek hierby die regulasies gepubliseer in Proklamasie 219 van 1952, soos gewysig by Proklamasies Nos. 92 en 181 van 1953, 14 en 15 van 1954, en 73 en 74 van 1966, deur die byvoeging van die

Otuwapa 36, Weissenfels 35, Ondombo 34 to a point on the farm Ondombo 34 near Otue Siding; thence generally north-eastwards across the farm Ondombo 34 to a point on the northern boundary of the last-mentioned farm; thence continuing in the district of Otjiwarongo across the farms Wilhelm-Albrechtstal 84, Georg-Ferdinandshöhe 86, Wilhelm-Albrechtstal 84, Okowakuatjiwi Ost 88, Portion B of Otjimbonde 85, Otjimbonde 85, Portion B of Otjimbonde 85, Portion A of Otjimbonde 85, Portion A of Eisenberg 78 to a point on the southwestern boundary of the urban area of Kalkfeld; thence continuing from a point on the northern boundary of the urban area of Kalkfeld across the farms Portion 21 of Eisenberg 78, Portion 13 of Eisenberg 78 and Eisenberg 78 to a point on the last-mentioned farm.

SCHEDULE II.

Trunk road 2, section 4 (a):

From a point on the farm Portion B of Otjimbonde 85 in the district of Otjiwarongo generally north-eastwards across the farms Portion B of Otjimbonde 85, Otjimbonde 85, Portion A of Eisenberg 78, Portion 13 of Eisenberg 78, Eisenberg 78, Portion 13 of Eisenberg 78, Eisenberg 78 and Portion 13 of Eisenberg 78 to a point where it connects with trunk road 2, section 4, on the last-mentioned farm.

Trunk road 2, section 4 (b):

From a point on trunk road 2, section 4 (a), on the farm Eisenberg 78 in the district of Otjiwarongo generally southwards across the farms Eisenberg 78, Portion 13 of the farm Eisenberg 78 and Portion 21 of the farm Eisenberg 78 to a point where it connects with the new portion of trunk road 2, section 4, on the last-mentioned farm.

No. 68 of 1970.]

AMENDMENT OF CONDITIONS OF ESTABLISHMENT.

Under and by virtue of the powers in me vested by section 31A (2) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1965 (Ordinance 11 of 1963) as amended, I do hereby declare that Proclamation 22 of 1968 shall be amended as follows:—

By the deletion of section 4 E (4).

Given under my hand and seal in Windhoek this the 19th day of June 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

PROCLAMATION

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA.

No. R. 162 of 1970 (Republic).]

AMENDMENT OF REGULATIONS MADE UNDER THE
INTERNATIONAL SANITARY REGULATIONS ACT,
1952 (ACT NO. 38 OF 1952).

Under the powers vested in me by section four of the International Sanitary Regulations Act, 1952 (Act No. 38 of 1952), I hereby amend the regulations published under Proclamation 219 of 1952, as amended by Proclamations Nos. 92 and 181 of 1953, 14 and 15 of 1954, and 73 and 74 of 1966, by the addition of the name "Grootfon-

naam „Grootfontein” in subregulasie (3) van regulasie 35 met ingang van datum van publikasie hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria op hede die 27ste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd en Sewentig.

J. J. FOUCHÉ,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.
C. DE WET.

tein” in subregulation (3) of regulation 35 with effect from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this 27th day of May One thousand Nine hundred and Seventy.

J. J. FOUCHÉ,
State President.

By Order of the State President-in-Council.
C. DE WET.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 78.]

[1 Julie 1970

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 243 geles met artikel 242 (29) en artikel 274 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande regulasies goed te keur.

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI. RUSKAMP- EN WOONWAPARKREGULASIES.

1. In hierdie regulasies, waar dit bestaanbaar is met die sinsverband, beteken —

- (i) „dag” die periode tussen 10 vm. op enige dag en 10 vm. op die daaropvolgende dag;
 - (ii) „Raad” die Raad van die Munisipaliteit van Walvisbaai;
 - (iii) „ruskamp” enige plek binne die munisipale gebied waar kampeerterreine en -geriewe voorsien word en wat deur die raad vir kampeerdoeleindes afgesonder is en sluit ’n woonwapark in;
 - (iv) „stadsklerk” ook die persoon wat as dan as stadsklerk waarneem;
- en het ander woorde en uitdrukkings dieselfde betekenis wat daaraan gegee word in artikel 1 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963).

2. Die stadsklerk kan enige of al die bevoegdhede wat hy ingevolge hierdie regulasies besit delegeer aan enige werknemer van die Raad.

3. Niemand mag die ruskamp gebruik of daarin bly nie tensy —

- (a) hy ’n aansoek om toelating voltooi het in die vorm voorgeskryf in Bylaag A hierby;

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 78.]

[1 July 1970

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 243 read with section 242 (29) and section 274 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963), to approve the under-mentioned regulations.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY. REST CAMP AND CARAVAN PARK REGULATIONS.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates —

- (i) “Council” means the Council of the Municipality of Walvis Bay;
 - (ii) “day” means the period between 10 a.m. on any day and 10 a.m. on the following day;
 - (iii) “rest camp” means any place within the municipal area where camping sites and camping conveniences have been provided and which has been set apart by the Council for camping purposes and includes a caravan park;
 - (iv) “town clerk” includes the person acting as town clerk for the time being;
- and other words and expressions have the same meanings as those assigned to them in section 1 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963).

2. The Town Clerk may delegate any or all of his powers under these regulations to any employee of the Council.

3. No person shall make use of the rest camp or stay therein, unless —

- (a) he has completed an application for admission in the form prescribed in Schedule A hereto;

- (b) behoudens die bepalings van regulasie 6, hy die kampeergelde voorgeskryf in Bylaag B vooruitbetaal aan die stadsclerk; en
- (c) die stadsclerk 'n toegangsperrmit aan hom uitgereik het wat die dag aandui waarop hy die ruskamp moet ontruim.

4. Elkeen wat die ruskamp binnegaan met die doel om dit te gebruik of daarin te bly moet hom onverwyld by die ruskampopsigter aanmeld en sy toegangsperrmit toon.

5. Kampeerterreine in die ruskamp word slegs aan *bona fide* reisigers, toeriste en vakansiegangers verhuur vir 'n tydperk van hoogstens veertien agtereenvolgende dae: Met dien verstande dat indien geen aansoek ten opsigte van enige kampeerterein gedurende voormelde tydperk van veertien dae ontvang word nie, die huurder van sodanige kampeerterein sy huur met 'n verdere tydperk van veertien agtereenvolgende dae kan verleng: Met dien verstande voorts dat niemand langer as 90 dae gedurende enige kalenderjaar in die ruskamp mag bly nie.

6. Die Raad kan na goëddunke enigiemand vrystel van betaling van die gelde voorgeskryf by regulasie 3 (b).

7. Nadat iemand sy toegangsperrmit aan die ruskampopsigter getoon het, wys die ruskampopsigter aan so iemand die kampeerterein wat aan hom toegeken is uit en, buiten met skriftelike toestemming van die stadsclerk, mag niemand enige kampeerterein op enige wyse okkupeer voordat sodanige kampeerterein aldus aan hom uitgewys is nie of enige ander kampeerterein as dié wat aan hom toegeken is op enige wyse okkupeer of op enige wyse op enige ander kampeerterein, rybaan of oop spatie oorskry nie.

8. Afsonderlike tente of seilskuilings van goedgekeurde tipe asook bypassende syskerms van 'n woonwa mag in die ruskamp opgerig word.

9. Geen troeteldiere word in die ruskamp toegelaat nie, tensy sodanige troeteldiere te alle tye onder die doeltreffende beheer en toesig van hul eienaars is op sodanige wyse dat geen oorlas of hindernis vir andere veroorsaak word deur enige sodanige troeteldiere nie.

10. Geen woonwa, tent, skuiling of syskerm wat, na die stadsclerk meen, onooglik, vervalte of tydelik is word in die ruskamp toegelaat nie.

11. Geen motorvoertuig of woonwa word in die ruskamp gewas of versien nie.

12. Geen nie-blanke bediendes word in die ruskamp toegelaat tussen die ure 9 nm. en 6 vm. nie.

13. Niemand mag binne die ruskamp —

- (a) sonder skriftelike verlof van die Raad 'n openbare vermaaklikheid aanbied, of geld vir enige doel van die publiek vorder of handel dryf of enige pamflet, boek, strooibiljet of ander gedrukte of geskrewe werk versprei of enige vergadering of byeenkoms organiseer, hou of toespreek nie;
- (b) brandende of smeulende voorwerpe weggooi nie;
- (c) vinniger as 10 myl per uur ry nie of parkeer of ry tot ongerief van andere nie;
- (d) enige padteken, boom, plant, struik of kruid of enige ander voorwerp hoegenaamd skend of beskadig nie;
- (e) enige afval of vuilgoed hoegenaamd weggooi buiten in die opgaarblikke wat vir die doel verskaf word nie;
- (f) tussen die ure 10 nm. en 6 vm. 'n platespeler, bandmasjien, draadloostoestel of enige musiekinstrument op so 'n wyse gebruik of bespeel dat dit

(b) subject to the provisions of regulation 6, he has paid the camping fees prescribed in Schedule B in advance to the town clerk; and

(c) the town clerk has issued an admission permit to him which shall indicate the day on which he shall vacate the rest camp.

4. Any person who enters a rest camp for the purpose of using it or staying therein shall forthwith report to the rest camp keeper and produce his admission permit.

5. Camping sites in the rest camp shall be let to *bona fide* travellers, tourists and holiday makers only for a period not exceeding fourteen consecutive days: Provided that where no application in respect of any camping site is received during the said period of fourteen days, the lessee of such camping site may extend his lease for a further period of fourteen consecutive days: Provided further that no person shall stay in the rest camp for longer than 90 days during any calendar year.

6. The Council may in its discretion exempt any person from payment of the fees prescribed by regulation 3 (b).

7. When any person has tendered his admission permit to the rest camp keeper, the said keeper shall point out to such person the camping site which has been allocated to him and, save with the written permission of the town clerk, no person shall occupy any camping site in any manner until such camping site has been thus pointed out to him or occupy any camping site other than the site which has been pointed out to him in any manner or encroach upon any other camping site, driveway or open space in any manner.

8. Separate tents or canvas shelters of approved type and also fitted sidescreens of a caravan may be erected within the rest camp.

9. No pets shall be allowed within the rest camp unless such pets are at all times under the effective control and supervision of their owners in such manner that no hindrance or nuisance to other persons is caused by any such pet.

10. No caravan, tent, shelter or sidescreen that, in the opinion of the town clerk, is unsightly, dilapidated or temporary shall be allowed within the rest camp.

11. No motor vehicles or caravans shall be washed or serviced within the rest camp.

12. No non-white servants shall be allowed in the rest camp between the hours of 9 p.m. and 6 a.m.

13. No person shall within the rest camp —

- (a) present any public entertainment or charge the public any money for any purpose or do any trade or distribute any pamphlet, book, hand-bill or other printed or written matter or organise, hold or address any meeting or gathering; save with the written permission of the Council;
- (b) throw away any burning or smouldering object;
- (c) drive faster than 10 miles an hour or park or drive in any manner inconvenient to others;
- (d) mutilate or damage any traffic sign, tree, plant, shrub or herb or any other object whatsoever;
- (e) deposit any refuse or rubbish whatsoever anywhere except in the containers provided for that purpose;
- (f) use or play any record player, tape recorder, radio set or any musical instrument between the hours of 10 p.m. and 6 a.m. in such manner as may

- moontlik 'n oorlas, belemmering of hindernis vir andere kan wees nie;
- (g) te eniger tyd onnodig en onredelik 'n geraas maak wat iemand anders kan steur nie of enigiets doen wat 'n oorlas, belemmering of hindernis vir andere kan wees nie;
 - (h) sonder spesiale vergunning van die stads-klerk vuur maak op enige ander plek as die aangewese vuur-maakplekke nie;
 - (i) enige vuur wat nie behoorlik geblus is nie onbe-waak laat bly nie;
 - (j) meer persone huisves as wat aangegee word in sy aansoek om toelating nie;
 - (k) enige munisipale toerusting, installasie, gerief of gebou bemors of op onbehoorlike wyse gebruik nie;
 - (l) vuilwater op die grond of in enige vullishouer gooi nie;
 - (m) klere of eetgerei was onder enige staanpyp of op enige ander plek as in die geriewe wat vir die doel voorsien word nie;
 - (n) klere was in die wasbakke wat vir die was van eetgerei voorsien word nie;
 - (o) wasgoed op enige plek hang buiten aan die was-goedlyne wat vir die doel voorsien word nie.

14. Die Raad behou die toegangsreg tot die ruskamp voor en is nie aanspreeklik vir enige skade wat enigiemand daarin opdoen weens enige liggaamlike besering, hetsy noodlottig of andersins, of vir enige skade of verlies wat so iemand ly weens brand, diefstal of die nalatigheid of opset van enigiemand anders nie.

15. (a) Kampeerterreine moet voor 10 vm. van die dag van vertrek, soos op die toegangspermit aangedui, ontruim word.

(b) Die stads-klerk kan te eniger tyd en sonder opgaan van redes enige toegangspermit intrek. Na ontvangs van skriftelike kennisgewing van sodanige intrekking van 'n toegangspermit en terugbetaling van enige gelde wat voor-uitbetaal is vir die onverstreke termyn van sodanige permit ontruim die houder van sodanige ingetrekke permit die ruskamp onverwyld.

16. Elkeen wat regulasies 3, 4, 7, 9, 10, 11, 12, 13 en 15 oortree, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbe-vinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd rand of, by wanbetaling, met gevangenisstraf van hoog-stens drie maande.

17. Elkeen wat voortgaan om regulasie 15 te oortree nadat hy skriftelik onder die handtekening van die stads-klerk gelas is om sodanige oortreding te staak, of nadat hy skuldig bevind is aan oortreding van regulasie 15, is skuldig aan 'n voortdurende misdryf en is by skuldigbe-vinding strafbaar met 'n verdere boete van hoogstens vier rand vir elke dag waarop sodanige oortreding voortduur, en by wanbetaling met die gevangenisstraf wat die hof gelas.

BYLAAG A.

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI. AANSOEK OM TOELATING TOT 'N MUNISIPALE RUSKAMP.

(Goewermentskennisgewing 78 van 1 Julie 1970).

Ek, die ondergetekende, doen hierby aansoek om toe-stemming om een kampeerterein in die munisipale rus-

possibly interfere with, or be a hindrance or nuisance to other persons;

- (g) at any time cause unnecessary or undue noise which may disturb any other person or do any-thing which may interfere with, or be a hindrance or nuisance to other persons;
- (h) without the special permission of the town clerk, make any fire in any place other than the places designated therefor;
- (i) leave unattended any fire which has not been pro-perly extinguished;
- (j) accommodate more persons than the number shown on his application for admission;
- (k) soil or use in an improper manner any municipal equipment, installation, convenience or building;
- (l) throw slopwater on the ground or in any refuse bin;
- (m) wash clothes and eating utensils under any stand-pipe or in any place other than the facilities pro-vided for the purpose;
- (n) wash clothes in the sinks provided for washing eating utensils;
- (o) hang washing in any place except on the washing lines provided for the purpose.

14. The Council reserves the right of admission to the rest camp and shall not be liable for any damage which any person therein may suffer because of any physical injury, whether fatal or not, or for any damage or loss which any such person may suffer because of fire, theft or the negligence or design of any other person.

15. (a) Camping sites shall be vacated before 10 a.m. on the day of departure as indicated on the admission permit.

(b) The town clerk may at any time and without stat-ing reasons withdraw any admission permit. Upon receipt of written notice of such withdrawal of an admission permit and repayment of any money prepaid for the un-expired period of such permit, the holder of such with-drawn permit shall vacate the rest camp forthwith.

16. Any person who contravenes regulations 3, 4, 7, 9, 10, 11, 12, 13 and 15 shall be guilty of an offence and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding one hundred rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

17. Any person who continues to contravene regula-tion 15 after he has been ordered in writing under the signature of the town clerk to cease such contravention, or after he has been convicted of contravening regulation 15, shall be guilty of a continuing offence and shall upon conviction be liable to a fine not exceeding four rand for each day the contravention continues, and in default of payment to such imprisonment as the court may order.

SCHEDULE A.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY. APPLICATION FOR ADMISSION TO A MUNICIPAL REST CAMP.

(Government Notice 78 of 1 July 1970).

I, the undermentioned, hereby apply for permission to use one camping site in the municipal rest camp for

kamp te gebruik vir die tydperk
19..... tot 19.....

the period 19..... until
..... 19.....

BESONDERHEDE VAN AANSOEKER.
(Drukskrif asseblief)

DETAILS OF APPLICANT.
(please print)

Van:

Surname:

Voorname:

Christian names:

Posadres:

Postal address:

Woonadres:

Residential address:

Motorvoertuigregistrasienommer:

Motor vehicle registration number:

Woonwaregistrasienommer:

Caravan registration number:

Getal volwassenes in my geselskap:

Number of adults in my party:

Getal kinders in my geselskap:

Number of children in my party:

Ek verklaar dat —

I declare that —

- (a) ek 'n *bona fide* toeris is; en
(b) bostaande besonderhede in alle opsigte waar en juis is.

- (a) I a ma *bona fide* tourist; and
(b) the above particulars are true and correct in every respect.

Datum:

Date:

.....
Handtekening van aansoeker.

.....
Signature of applicant.

TOEGANGSPERMIT.

ADMISSION PERMIT.

Die Ruskampopsigter.

The Rest Camp Keeper:

Toestemming is aan die houer van hierdie permit verleen om in die ruskamp te bly (onderhewig aan die bepalinge van Goewermentskennisgewing 78 van 1 Julie 1970) en u word versoek om 'n kampeerterein aan hom uit te wys.

Permission has been granted to the holder of this permit to stay in the rest camp (subject to the provisions of Government Notice 78 of 1 July 1970) and you are requested to point out a camping site to him.

Datum waarop die ruskamp ontruim moet word 19.....

Date on which the rest camp is to be vacated 19.....

.....
Stadsklerk.

.....
Town Clerk.

Vir Kantoorgebruik.

For office use.

Bedrag betaal: R.....

Amount paid: R.....

Kwitansienommer:

Receipt No:

Datum:

Date:

BYLAAG B.

SCHEDULE B.

Per motorvoertuig en woonwa of ander sleep- en gesleepte toestel per dag of gedeelte daarvan — R1.30.

Per motor vehicle and caravan or other towing and towed device per day or part thereof — R1.30.

No. 79.]

[1 Julie 1970

Dit het die Minister van Bantoe-administrasie en ontwikkeling behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 32 (4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika 1954 (Wet 56 van 1954), en artikel 2 van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika 1958 (Proklamasie 119 van 1958), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die regulasies uiteengesit in die Byaek hiervan soos aanvaar deur die Munisipaliteit van Otavi.

No. 79.]

[1 July 1970

The Minister of Bantu Administration and Development has been pleased, under the powers vested in him by section 32 (4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951 (South-West Africa), read with section 3 of the South-West Africa Bantu Affairs Administration Act, 1954 (Act 56 of 1954), and section 2 of the South-West Africa Native Affairs Administration Proclamation, 1958 (Proclamation 119 of 1958), to approve the amendment of the regulations set forth in the Schedule hereto as adopted by the Municipality of Otavi.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT VAN OTAVI: WYSIGING VAN
BIERSAALREGULASIES.

Die Biersaalregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 182 van 16 November 1964 word hierby gewysig deur regulasie 2 (1) (a) (i) en (ii) deur die volgende te vervang:—

- „(i) op Maandae tot Saterdag tussen die ure 10 vm. en 10 nm.;
(ii) op Sondae en op Geloftedag tussen die ure 2 nm. en 5 nm.; en”.

No. 80.]

[1 Julie 1970

VERMEERDERING VAN PADBREEDTE VAN HOOF-
PAD 2, SEKSIE 4 (a), DISTRIK OTJIWARONGO.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 saamgelees met artikel 40 (1) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die padbreedte van hoofpad 2, seksie 4 (a), soos beskryf in Bylae II van Proklamasie 67 van 1970, 70 meters moet wees.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 5de dag van Mei 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

No. 81.]

[1 Julie 1970

ERE-NATUURBEWAARDERS: HERROEPING VAN
AANSTELLING.

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 71 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) sy goedkeuring te heg aan die herroeping van die aanstellings van mej. H. Marggraff en mnr. A. Lötter as ere-natuurbewaarders vir die Gebied Suidwes-Afrika.

No. 82.]

[1 Julie 1970

ORDONNANSIE OF WINKELURE EN
WINKELBEDIENDES.
WYSIGING VAN DIE OPENINGS- EN SLUITINGSURE
VAN WINKELS IN SWAKOPMUND.

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 3 (2) van die Ordonnansie op Winkelure en Winkelbediendes 1939 (Ordonnansie 15 van 1939) soos gewysig, die openings- en sluitingsure voorgeskryf by artikel 3 (1) van genoemde Ordonnansie ten opsigte van die gebied wat binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Swakopmund val, maar uitsluitende die Swakopmund se Naturellelokasie, te wysig om dwarsdeur die jaar soos volg te wees:

Munisipaliteit Swakopmund (uitsluitende die Swakopmund Naturellelokasie).

	<i>Openingsure</i>	<i>Sluitingsure</i>
Weeksdae, behalwe Saterdag	7.30 vm.	9.00 nm.
Saterdag	7.30 vm.	1.30 nm.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF OTAVI: AMENDMENT OF BEER
HALL REGULATIONS.

The Beer Hall Regulations published under Government Notice 182 dated 16 November 1964 are hereby amended by the substitution of the following for regulation 2 (1) (a) (i) and (ii):—

- “(i) On Mondays to Saturdays between the hours of 10 a.m. and 10 p.m.;
(ii) on Sundays and the Day of the Covenant between the hours of 2 p.m. and 5 p.m.; and”.

No. 80.]

[1 July 1970

INCREASING OF ROAD WIDTH OF TRUNK ROAD 2,
SECTION 4 (a), OTJIWARONGO DISTRICT.

Under and by virtue of the powers vested in me by section 4 read with section 40 (1) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road width of trunk road 2, section 4 (a), as described in Schedule II of Proclamation 67 of 1970, shall be 70 metres.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 5th day of May 1970.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

No. 81.]

[1 July 1970

HONORARY NATURE CONSERVATORS:
REVOCATION OF APPOINTMENT.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 71 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) to approve the revocation of the appointments of Miss H. Marggraff and Mr. A. Lötter as Honorary Nature Conservators for the Territory of South West Africa.

No. 82.]

[1 July 1970

SHOP HOURS AND SHOP ASSISTANTS
ORDINANCE.
AMENDMENT OF OPENING AND CLOSING HOURS
OF SHOPS AT SWAKOPMUND.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by section 3 (2) of the Shop Hours and Shop Assistants Ordinance, 1939 (Ordinance 15 of 1939) as amended, to amend the opening and closing hours prescribed by section 3 (1) of the said ordinance in respect of the area falling within the jurisdiction of the Municipality of Swakopmund, but excluding the Swakopmund Native Location, to be throughout the year as follows:

Municipality of Swakopmund (excluding the Swakopmund Native Location).

	<i>Opening hours</i>	<i>Closing hours</i>
Weekdays, except Saturdays	7.30 a.m.	9.00 p.m.
Saturdays	7.30 a.m.	1.30 p.m.

No. R. 592 (Republiek).]

[17 April 1970

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE
SPOORWEEË EN HAWENS:WYSIGING IN DIE ALGEMENE SPOORWEG-
REGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens 1957 (Wet No. 70 van 1957) goedkeuring te verleen aan die volgende wysiging van Algemene Spoorwegregulasie No. 189, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1560 in Regulasiëkoerant No. 239 van 11 Oktober 1963, met ingang van 1 April 1970:—

Regulasie 189.

Vervang paragraaf (b) deur die volgende paragrafe:—

- (b) Verkeer na of van private slyne word, onderworpe aan die bepalings van paragraaf (c) hiervan, op eienaarsrisiko vervoer.
- (c) As verpakkingsvereistes vir goedere voorgeskryf is en daardie vereistes nagekom is, of as goedere in S.A.S.-pakwaens en -pakkaste gelaai is, sal die feit dat die goedere na of van 'n private slyne versend is, die Administrasie, ondanks die bepalings van paragraaf (b) hiervan, nie onthef nie van enige aanspreeklikheid wat, as dit nie vir daardie feit was nie, op hom sou gerus het uit hoofde van beskadiging van die goedere, met dien verstande dat —
- (i) die goedere, as dit van 'n private slyne versend is, onder bevoegde blanke toesig gelaai is ooreenkomstig 'n patroon wat deur die Administrasie goedgekeur of voorgeskryf is en die afsender bewys dat die nodige stumateriaal geplaas is in die trok waarin die goedere gelaai is op 'n wyse wat die Administrasie bevestig; of
- (ii) die goedere, as dit in S.A.S.-pakwaens en -pakkaste gelaai is: op so 'n wyse verpak, beskerm en beveilig is dat dit nie gedurende normale deurvoer beskadig kon word nie.

No. R. 592 (Republic).]

[17 April 1970

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS
AND HARBOURS:AMENDMENT OF THE GENERAL RAILWAY
REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), to approve of the following amendment to General Railway Regulation, No. 189, published under Government Notice No. R. 1560 in Regulation Gazette No. 239 of 11 October 1963, with effect from 1 April 1970:—

Regulation 189.

Substitute the following paragraphs for paragraph (b):—

- (b) Traffic to or from private sidings is, subject to the provisions of paragraph (c) hereof, conveyed at owner's risk.
- (c) Notwithstanding the provisions of paragraph (b) hereof, where packing requirements have been prescribed for goods and those requirements are complied with, or where goods are loaded in S.A.R. mobile or portable containers, the fact that the goods were consigned to or from a private siding shall not exempt the Administration from any liability which, but for the fact, would have been incurred by it by reason of damage to the goods, provided that —
- (i) the goods, if consigned from a private siding, were loaded under competent White supervision in accordance with a pattern approved or prescribed by the Administration and that the sender proves that the truck in which they were loaded was dunnaged in a manner satisfactory to the Administration; or
- (ii) the goods, if loaded in a S.A.R. mobile or portable container, were packed, protected and secured in such manner as to prevent damage in normal transit.

No. R. 907 (Republiek).]

[12 Junie 1970

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD.WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE
DIE REGISTRASIE VAN SEKERE KLASSE GENEES-
HERE, INTERNS EN TANDARTSE.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 22 (2) en (3) van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928) soos gewysig, gelees met artikel 94 (1) van genoemde Wet, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1690 van 30 Oktober 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 146 van 29 Januarie 1965, R. 742 van 21 Mei 1965 en R. 635 van 25 April 1969, verder te wysig —

No. R. 907 (Republic).]

[12 June 1970

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL.AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING
THE REGISTRATION OF CERTAIN CLASSES OF
MEDICAL PRACTITIONERS, INTERNS AND
DENTISTS.

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 22 (2) and (3) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928) as amended, read with section 94 (1) of the said Act, and after consideration of a recommendation by the South African Medical and Dental Council, further to amend the regulations published under Government Notice R.1690 dated 30 October 1964, as amended by Government Notices R. 146 dated 29 January 1965, R. 742 dated 21 May 1965 and R. 635 dated 25 April 1969 —

- (i) deur die byvoeging van die volgende nuwe regulasie 2 (h):
 „(h) geneeshere wat in diens is van geakkrediteerde diplomatieke sendings in die Republiek.”;
- (ii) deur die byvoeging van die volgende nuwe regulasie 9:
 „9. Elke persoon in regulasie 2 (h) genoem wat as geneesheer kragtens hierdie regulasies by die Raad geregistreer is, moet sy professionele aktiwiteite beperk tot —
- (a) behandeling van gesinne van diplomatieke verteenwoordigers en personeel wat aan sodanige diplomatieke sendings verbonde is en wat nie Suid-Afrikaanse burgers is nie;
- (b) sodanige ander professionele aktiwiteite as wat die Raad van tyd tot tyd in individuele gevalle mag goedkeur.”;
- (iii) deur die bestaande regulasie 9 te hernoem sodat dit „10” lui.
- (i) by the addition of the following new regulation 2 (h):
 “(h) medical practitioners engaged by accredited diplomatic missions in the Republic.”;
- (ii) by the addition of the following new regulation 9:
 “9. Every person referred to in regulation 2 (h) and registered as a medical practitioner with the Council in terms of these regulations shall restrict his professional activities to —
- (a) attendance on the families of diplomatic representatives and on staff who are attached to such diplomatic missions and who are not South African citizens;
- (b) such other professional activities as the Council may, from time to time, in individual cases approve.”;
- (iii) by re-numbering the present regulation 9 to read “10”.

No. R. 959 (Republiek.)]

[19 Junie 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/23).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
 Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
48.01 Deur subpos No. 48.01.80.80 deur die volgende te vervang: „80 Ander, met 'n basisgewig per vk. m. van minstens 35 grm. en met 'n prys v.a.b. per 1000 kg. van hoogstens R310	lb.	10%”		

OPMERKING — Die reg op sekere druk- en skryfpapier word gewysig in die mate aangetoon.

No. R. 959 (Republic.)]

[19 June 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/23).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
 Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
48.01 By the substitution for subheading No. 48.01.80.80 of the following: “80 Other, with a basis weight per sq. m. of 35 grm. or more and of a f.o.b. price per 1000 kg. not exceeding R310	lb.	10%”		

NOTE — The duty on certain printing and writing paper is amended to the extent indicated.

No. R. 960 (Republiek).]

[19 Junie 1970

No. R. 960 (Republic).]

[19 June 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/24).CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/24).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg			V Voorkeur
		Algemeen	M.B.N.		
70.05 Deur subposte Nos. 70.05.10, 70.05.20 en 70.05.30 deur die volgende te vervang:					
„70.05.10 Gewoon helder, met 'n dikte van minder as 1.7 mm.	vk. vt.	30c per 100 vk. vt.		20c per 100 vk. vt. (V.K.)	
70.05.20 Gewoon helder, met 'n dikte van minstens 1.7 mm. en met 'n gewig per vk. vt. van hoogstens 24 oz.	vk. vt.	15%		15% min 10c per 100 vk. vt. (V.K.)	
70.05.30 Ander, gewoon helder	vk. vt.	15%”			

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty			V Preferential
		General	M.F.N.		
70.05 By the substitution for subheadings Nos. 70.05.10, 70.05.20 and 70.05.30 of the following:					
“70.05.10 Plain clear, of a thickness of less than 1.7 mm.	sq. ft.	30c per 100 sq. ft.		20c per 100 sq. ft. (U.K.)	
70.05.20 Plain clear, of a thickness of 1.7 mm. or more and of a weight per sq. ft. not exceeding 24 oz.	sq. ft.	15%		15% less 10c per 100 sq. ft. (U.K.)	
70.05.30 Other, plain clear	sq. ft.	15%”			

OPMERKING — Die reg op genoemde glas word gewysig in die mate aangetoon.

NOTE — The duty on the glass mentioned is amended to the extent indicated.

No. R. 961 (Republiek).]

[19 Junie 1970

No. R. 961 (Republic).]

[19 June 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/25).CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/25).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
84.15 Deur subpos No. 84.15.20 deur die volgende te vervang: „84.15.20 Huishoudelike koelkaste (elektries) met 'n nominale inhoudsvermoë van hoogstens 12 kub. vt.	getal	25% of 900c per kub. vt. nominale inhoudsvermoë min 60 persent van die prys v.a.b.”		
Deur subpos No. 84.15.40.10 deur die volgende te vervang: „10 Van hoogstens 12 kub. vt.	getal	25% of 900c per kub. vt. nominale inhoudsvermoë min 60 persent van die prys v.a.b.”		

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
84.15 By the substitution for subheading No. 84.15.20 of the following: “84.15.20 Household refrigerators (electrical) of a nominal storage capacity not exceeding 12 cu. ft.	no.	25% or 900c per cu. ft. nominal storage capacity less 60 per cent of the f.o.b. price”		
By the substitution for subheading No. 84.15.40.10 of the following: “10 Not exceeding 12 cu. ft.	no.	25% or 900c per cu. ft. nominal storage capacity less 60 per cent of the f.o.b. price”		

OPMERKING — Die reg op elektriese huishoudelike koelkaste met 'n nominale inhoudsvermoë van hoogstens 12 kub. vt. en huishoudelike koelkaskabinette vir koelkaste met 'n nominale inhoudsvermoë van hoogstens 12 kub. vt. word gewysig van 25% na 25% of 900c per kub. vt. nominale inhoudsvermoë min 60 persent van die prys v.a.b.

NOTE — The duty on electrical household refrigerators of a nominal storage capacity not exceeding 12 cu. ft. and household refrigerator cabinets for refrigerators of a nominal storage capacity not exceeding 12 cu. ft. is amended from 25% to 25% or 900c per cu. ft. nominal storage capacity less 60 per cent of the f.o.b. price.

No. R. 962 (Republiek).]

[19 Junie 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/26).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

No. R. 962 (Republic).]

[19 June 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/26).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

BYLAE.

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Algemeen	Reg M.B.N.	Voorkeur
84.59 Deur na subpos No. 84.59.60 die volgende in te voeg:				
„84.59.65 Werkwinkelmasjinerie gewoonlik gebruik in 'n motorgarage vir vervaardigings-, toets- of herstelwerk	getal	5%	3%	vry (V.K.)”
Deur subpos No. 84.59.80.20 te skrap.				

OPMERKING — Die voorsiening vir werkwinkelmasjinerie gewoonlik gebruik in 'n motorgarage vir vervaardigings-, toets- of herstelwerk word by subpos No. 84.59.80.20 geskrap en toepaslike voorsiening daarvoor word by subpos No. 84.59.65 gemaak.

SCHEDULE.

I	II	III	IV	V
Tariff Heading	Statistical Unit	Rate of Duty General	M.F.N.	Preferential
84.59 By the insertion after subheading No. 84.59.60 of the following:				
“84.59.65 Workshop machinery ordinarily used in a motor garage for manufacturing, testing or repair work	no.	5%	3%	free (U.K.)”
By the deletion of subheading No. 84.59.80.20.				

NOTE — The provision in subheading No. 84.59.80.20 for workshop machinery ordinarily used in a motor garage for manufacturing, testing or repair work is deleted and suitable provision therefor is made in subheading No. 84.59.65.

No. R. 963 (Republiek).]

[19 Junie 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/66).

Ek, NICOLAAS DIEDERICH, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICH,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III	IV
Item	Tariefpos en Beskrywing	Korting-items	Gebiede

16.01 Deur tariefpos No. 84.15 deur die volgende te vervang:
„84.15
Huishoudelike koelkaste (uitgesonderd elektriese huishoudelike koelkaste met 'n nominale inhoudsvermoë van hoogstens 12 kub. vt.); kabinette vir huishoudelike koelkaste met 'n nominale inhoudsvermoë van meer as 12 kub. vt.

Frankryk
Italië
V.K.
V.S.A.
W. Duits.”

OPMERKING — Die voorsiening vir 'n gewone anti-dumpingreg op elektriese huishoudelike koelkaste met 'n nominale inhoudsvermoë van hoogstens 12 kub. vt., en alle kabinette vir huishoudelike koelkaste met 'n nominale inhoudsvermoë van hoogstens 12 kub. vt., word ingetrek.

No. R. 963 (Republic).]

[19 June 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/66).

I, NICOLAAS DIEDERICH, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICH,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III	IV
Item	Tariff Heading and Description	Rebate Items	Territories

216.01 By the substitution for tariff heading No. 84.15 of the following:

“84.15
Household refrigerators (excluding electrical household refrigerators of a nominal storage capacity not exceeding 12 cu. ft.); cabinets for household refrigerators of a nominal storage capacity exceeding 12 cu. ft.

France
Italy
U.K.
U.S.A.
W. Germ.”

NOTE — The provision for an ordinary anti-dumping duty on electrical household refrigerators of a nominal storage capacity not exceeding 12 cu. ft. and all cabinets for household refrigerators of a nominal storage capacity not exceeding 12 cu. ft., is withdrawn.

No. R. 964 (Republiek).] [19 Junie 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 3 (NO. 3/232).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting

312.01 Deur tariefpos No. 83.02 te skrap.

OPMERKING — Ornamente van onedelmetaal is by tariefpos No. 71.16 indeelbaar, en die voorsiening daarvoor by tariefpos No. 83.02 word dus geskrap.

No. R. 965 (Republiek).] [19 Junie 1970

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN
BYLAE NO. 4 (NO. 4/64).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I	II	III
Item	Tariefpos en Beskrywing	Mate van Korting

404.03 Deur na paragraaf (XI) die volgende in te voeg:

„(XII) Goedere van enige beskrywing, vir gebruik deur die Suid-Afrikaanse Mediese Navorsingsraad
Volle reg”

405.01 Deur paragraaf (xi) deur die volgende te vervang:

„(xi) „The Girls' Brigade”;
Deur paragraaf (xiv) deur die volgende te vervang:
„(xiv) Die Suid-Afrikaanse Lewensreddersvereniging”

OPMERKINGS —

- (1) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op goedere van enige beskrywing vir gebruik deur die Suid-Afrikaanse Mediese Navorsingsraad.
- (2) Die benamings „The Girls' Life Brigade” en „Die Koninklike Lewensreddersvereniging” word onderskeidelik gewysig na „The Girls' Brigade” en „Die Suid-Afrikaanse Lewensreddersvereniging”.

No. R. 964 (Republic).] [19 June 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/232).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate

312.01 By the deletion of tariff heading No. 83.02.

NOTE — Base metal ornaments are classifiable in tariff heading No. 71.16 and the provision therefor in tariff heading No. 83.02 is deleted.

No. R. 965 (Republic).] [19 June 1970

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT
OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/64).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate

404.03 By the insertion after paragraph (XI) of the following:

“(XII) Goods of any description, for use by the South African Medical Research Council
Full duty”

405.01 By the substitution for paragraph (xi) of the following:

“(xi) The Girls' Brigade”
By the substitution for paragraph (xiv) of the following:
“(xiv) The South African Life Saving Society”

NOTES —

- (1) Provision is made for a rebate of the full duty on goods of any description for use by the South African Medical Research Council.
- (2) The names of “The Girls' Life Brigade” and “The Royal Life Saving Society” are amended to “The Girls' Brigade” and “The South African Life Saving Society”, respectively.

Algemene Kennisgewings.**General Notices.**

(No. 33 van 1970.)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.**PERMANENTE SLUITING VAN STRAATGEDEELTES.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183 (1) (b) (ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipale Raad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde straatgedeeltes permanent te sluit:

Gedeeltes van Sperlingslust-, Schwerinsburg- en Knightstraat.

Die voorgestelde sluiting word aangedui op Plan LXXXV-69/7/31 wat gedurende kantoorure in die kantoor van die stadsklerk ter insae lê.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183 (3) van die bogemelde ordonnansie binne derig dae na datum van verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

(No. 34 van 1970.)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.**PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN 'N OPENBARE PLEK.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183 (1) (b) (ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipale Raad van Windhoek voornemens is om 'n gedeelte van die ondergemelde openbare plek permanent te sluit:

Gedeelte van openbare plek bekend as erf 3373 Windhoek.

Die voorgestelde sluiting word aangedui op plan L/3373/W-69/3/10 wat gedurende kantoorure in die kantoor van die stadsklerk ter insae lê.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183 (3) van die bogemelde ordonnansie binne derig dae na die datum van verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

(No. 35 van 1970.)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.**PERMANENTE SLUITING VAN STRAATGEDEELTE.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183 (1) (b) (ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipale Raad van Windhoek voornemens is om die ondergemelde straatgedeelte permanent te sluit:

Gedeelte van Faradaystraat genommer 2 op die voorgenoemde plan.

Die voorgestelde sluiting word aangedui op Plan 0/3/11—L/2101/W wat gedurende kantoorure in kantoor 415 van die stadsklerk ter insae lê.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183 (3) van die bogemelde ordonnansie binne derig dae na die datum van verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

(No. 33 of 1970.)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.**PERMANENT CLOSING OF STREET PORTIONS.**

Notice is hereby given in terms of section 183 (1) (b) (ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek, proposes to close permanently the under-mentioned street portions as indicated on Plan LXXXV-69/7/31 which is open to inspection during office hours at the office of the town clerk:

Portions of Sperlingslust, Schwerinsburg and Knight Streets.

Objections to the proposed closing should be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183 (3) of the said ordinance.

(No. 34 of 1970.)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.**PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF A PUBLIC PLACE.**

Notice is hereby given in terms of section 183 (1) (b) (ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek proposes to close permanently a portion of the under-mentioned public place as indicated on Plan L/3373/W-69/3/10, which is open to inspection during office hours at the office of the town clerk;

Portion of public place known as Erf 3373, Windhoek.

Objections to the proposed closing should be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183 (3) of the said ordinance.

(No. 35 of 1970.)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.**PERMANENT CLOSING OF STREET PORTION.**

Notice is hereby given in terms of section 183 (1) (b) (ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended that the Municipal Council of Windhoek, proposes to close permanently the under-mentioned street portion as indicated on Plan 70/3/11—L/2101/W which lies open to inspection during office hours at office 415 of the town clerk:

Portion of Faraday Street, numbered 2 on the aforementioned plan.

Objections to the proposed closing should be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of section 183 (3) of the said ordinance.

(No. 36 van 1970).

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILD-
RESERVE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat Mevr. A. E. R. KÜRSCHNER van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalinge van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, haar plaas NEU-ONIS 10 geleë in die distrik Maltahöhe tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.
15.6.1970.

(No. 37 van 1970).

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILD-
RESERVE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennisgewing geskied hierby dat Mnr. E. en Mev. G. SCHMID van voorneme is om, ooreenkomstig die bepalinge van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, hul plaas Okatjorute (Deel 2 van Hagenau) 13 geleë in die distrik Okahandja tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.
15.6.1970.

(No. 370 van 1970 (Republiek).)

WET OP MATE EN GEWIGTE, NO. 13 VAN 1958.

Kragtens artikel 22 (1) van die Wet op Mate en Gewigte, 1958, word hierby kennis gegee dat elke persoon wat 'n weeg- of meetinstrument, maat of gewig vir gebruik in die handel besit op 'n plek in die Bylae hiervan vermeld of op 'n plek geleë binne tien myl vanaf 'n plek aldus vermeld, dit op die plek en tyd genoem in vermelde Bylae vir ondersoek en yking of heryking moet lewer, tensy dit —

- (a) 'n instrument, maat of gewig is waarop 'n ykstempel vir 1970 verskyn, of 'n kontrakinstrument is; of
- (b) 'n weeg- of meetinstrument, maat of gewig is wat ingevolge die Wet van yking vrygestel is; of
- (c) 'n weeg- of meetinstrument of maat is wat òf op so 'n wyse vas is òf van so 'n delikate konstruksie òf van so 'n gewig is dat dit nie gerieflik vervoer kan word nie; of
- (d) 'n platformweeginstrument met 'n weegvermoë van meer as 150 kg is.

L.W.: Persone wat vir gebruik in die handel weeg- of meettoerusting besit wat in bostaande paragrafe (c) en

(No. 36 of 1970).

APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A
PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mrs. A. E. R. KÜRSCHNER, proposes having her farm NEU-ONIS 10 situated in the district of Maltahöhe, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.
15.6.1970.

(No. 37 of 1970).

APPLICATION TO HAVE LAND PROCLAIMED A
PRIVATE GAME RESERVE.

Notice is hereby given that Mr. E. and Mrs. G. SCHMID proposes having their farm Okatjorute (Portion 2 of Farm Hagenau) 13 situated in the district of Okahandja, proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.
15.6.1970.

(No. 370 of 1970 (Republic).)

WEIGHTS AND MEASURES ACT, NO. 13 OF 1958.

Notice is hereby given in terms of section 22 (1) of the Weights and Measures Act, 1958, that every person possessing for use in trade any weighing or measuring instrument, weight or measure at a place specified in the Schedule hereto or at a place situated within ten miles of any place so specified, is required to produce it at the place and time specified in the said schedule, for the purpose of its being examined and assized or re-assized, unless it is —

- (a) an instrument, weight or measure bearing a stamp of assize for 1970, or a contract instrument; or
- (b) a weighing or measuring instrument, weight or measure exempted from assizing in terms of the Act; or
- (c) a weighing or measuring instrument or a measure which is fixed in such a manner or is of such delicate construction or is of such weight that it cannot conveniently be moved; or
- (d) a platform weighing instrument having a weighing capacity greater than 150 kg.

N.B.: Persons possessing for use in trade weighing or measuring equipment mentioned in paragraphs (c)

(d) vermeld staan en nie kontrakinstrumente is nie, word daaraan herinner dat hulle die Streekyker, Posbus 729, Windhoek, voor 15 Januarie 1970 in kennis moes gestel het van die plek waar sodanige weeg- of meettoerusting gehou word.

J. J. EVERTSE,
Superintendent van Mate en Gewigte.

PRETORIA.

29 MEI 1970.

BYLAE.

SWAKOPMUND: Departement van Werke, 9 vm.—3 nm., 2 Julie 1970.

WALVISBAAI: S.A. Polisie, 9 vm.—4 nm., 9 Julie 1970.

and (d) above, which are not contract instruments, are reminded that they should have notified the Regional Assizer, P.O. Box 729, Windhoek, before 15 January 1970 of the place where such weighing or measuring equipment is kept.

J. J. EVERTSE,
Superintendent of Weights and Measures.

PRETORIA.

29 MAY 1970.

SCHEDULE.

SWAKOPMUND: Works Department, 9 a.m.—3 p.m., 2 July 1970.

WALVIS BAY: S.A. Police, 9 a.m.—4 p.m., 9 July 1970.

(No. 383 van 1970 (Republiek).)

SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE
WYSIGING VAN SPESIFIKASIES.

Die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde wat by artikel vier van die Wet op Standaarde, 1962 (Wet nr. 33 van 1962), ingestel is, het die onderstaande spesifikasies gewysig, en die Minister van Ekonomiese Sake het die behoud van die betrokke standaardmerk ten opsigte van die gewysigde spesifikasies goedgekeur.

Die Raad het verder besluit dat alle houers van permitte om die standaardmerk op onderstaande produkte aan te bring, indien hulle dit verkies, onmiddellik met die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produkte ooreenkomstig die gewysigde spesifikasies mag voortgaan, en verder dat die betrokke standaardmerk in elk geval na 30 Junie 1970 nie meer van toepassing sal wees ten opsigte van die oorspronklike spesifikasies nie.

Wysigingstrookies is verkrygbaar by die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak 191, Pretoria.

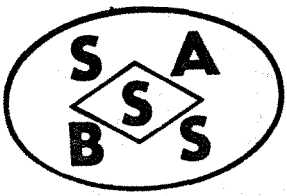
(No. 383 of 1970 (Republic).)

SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS
AMENDMENT OF SPECIFICATIONS.

The Council of the South African Bureau of Standards established by section four of the Standards Act, 1962 (Act No. 33 of 1962), has agreed to the amendment of the specifications listed below, and the Minister of Economic Affairs has approved the retention of the relevant standardization mark in respect of the amended specifications.

The Council further resolved that all holders of permits to apply the standardization mark to the commodities listed below, may if they so desire proceed immediately to manufacture, produce, process or treat the products in accordance with the amended specifications and furthermore that the relevant standardization mark shall in any event cease to be applicable in respect of the original specifications after June 30, 1970.

Amendment slips are obtainable from the South African Bureau of Standards, Private Bag 191, Pretoria.

Spesifikasie-nommer. Specification number.	Handelsartikel. Commodity.	Bestek van wysiging. Scope of amendment.	Merk. Mark.
945-1969	Rekverbande/Crêpe bandages	Die spesifikasie is gewysig sodat nie-metrieke eenhede deur metrieke eenhede vervang word. Die titel is gewysig deur „(metrieke eenhede)” by te voeg/The specification has been amended to replace non-metric units by metric units. The title has been amended by adding “(metric units)”.	

NOTA — Hierdie kennisgewing vervang deel van kennisgewing No. 83 van 1970 wat verskyn het in die Staatskoerant No. 2621 van 13 Februarie 1970, en in die *Offisiële Koerant* van Suidwes-Afrika No. 3054 van 2 Maart 1970, wat betref die bogenoemde spesifikasie.

NOTE — This notice supersedes part of Notice No. 83 of 1970, which appeared in Government Gazette No. 2621 of February 13, 1970, and in the *Official Gazette* of South West Africa No. 3054 of March 2, 1970, in regard to the above-mentioned specification.

(No. 387 van 1970 (Republiek).)

BOUVERENIGINGSOPGAWE.

Ingevolge artikel *vier-en-dertig* (2) van die Bouverenigingswet 1965, word onderstaande Saamgestelde Opgawes vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEEÏNDIG 30 APRIL 1970.

	Getal	Bedrag	
		R	R
Getal Verenigings	16		
Aandelekapitaal:			
Onbepaalde		1 129 916 249	
Vaste Termyn		203 969 562	
Totaal		1 333 885 811	
Algemene Reserwe		96 030 255	
Deposito's:			
Vaste		802 770 232	
Spaar		428 255 530	
Totaal		1 231 025 762	
Opgelope Rente		17 009 748	
Kollaterale Kontant-deposito's		5 624 683	
Opgelope Rente		76 916	
Lenings en Oortrekkings		5 669 500	
Voorskotte teen verband:			
(1) Voorskotte bo R15,000	16 481	518 254 390	
(2) Alle Voorskotte	299 855	2 129 907 093	
Toegestaan maar nie uitbetaal nie		229 048 995	
Likwiede Bates:			
Kontant en Deposito's onmiddellik opvraagbaar		57 708 199	
Lenings aan Diskontohuise en Wissels		19 180 000	
Onbeswaarde Effekte		91 267 812	
Opgelope Rente		1 590 787	
Totaal		169 746 798	
Statutêre Minimum Bedrag		137 666 123	
Voorgeskrewe Beleggings			
Likwiede Bates		169 746 798	
Deposito's (behalwe dié wat as likwiede bates geld)		118 702 228	
Lenings aan Diskontohuise (behalwe dié wat as likwiede bates geld)		—	
Onbeswaarde Effekte (behalwe dié wat as likwiede bates geld)		135 527 697	
Opgelope Rente		3 592 245	
Totaal		427 568 968	
Statutêre minimum bedrag		256 519 544	

(No. 387 of 1970 (Republic).)

BUILDING SOCIETIES RETURN.

In terms of section *thirty-four* (2) of the Building Societies Act, 1965, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 30 APRIL 1970.

	No.	Amount	
		R	R
Number of Societies	16		
Share Capital:			
Indefinite		1 129 916 249	
Fixed Period		203 969 562	
Total		1 333 885 811	
General Reserve		96 030 255	
Deposits:			
Fixed		802 770 232	
Savings		428 255 530	
Total		1 231 025 762	
Accrued Interest		17 009 748	
Collateral Cash Deposits		5 624 683	
Accrued Interest		76 916	
Loans and Overdrafts		5 669 500	
Mortgage Advances:			
(1) Advances over R15,000	16 481	518 254 390	
(2) All Advances	299 855	2 129 907 093	
Granted but not paid out		229 048 995	
Liquid Assets:			
Cash and Deposits withdrawable on demand		57 708 199	
Loans to Discount Houses and Bills		19 180 000	
Unencumbered Securities		91 267 812	
Accrued Interest		1 590 787	
Total		169 746 798	
Statutory Minimum Amount		137 666 123	
Prescribed Investments			
Liquid Assets		169 746 798	
Deposits (other than those ranking as liquid assets)		118 702 228	
Loans to Discount Houses (other than those ranking as liquid assets)		—	
Unencumbered Securities (other than those ranking as liquid assets)		135 527 697	
Accrued Interest		3 592 245	
Total		427 568 968	
Statutory minimum amount		256 519 544	

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goetvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanwysing of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Type	Tarief
1. Oordrag van besigheid	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder	R2.25
5. Vergadering van Balju	R2.25
7. Verklaring van dividend	R2.25
3. Verlore polis/akte/verband	R2.25
9. Regsveillings — Hooggeregshof	R3.75

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 30c per cm dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R5-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P.O. Box 56, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	Charge
4. Transfer of business	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser	R2.25
6. Meeting of Sheriff	R2.25
7. Declaration of dividend	R2.25
8. Lost policy, deed, bond	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 30c per cm double column, repeats half price. (Fractions of a cm be reckoned as a cm).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalinge van artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TK/27 (M128).
 2. Kret Beleggings (S.W.A.) (Edms.) Bpk. WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
 3. Twee voertuie SV. 2777 & 1087.
 4. (a) Eie goedere.
 5. (a) Binne 'n radius van 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Walvisbaai.
 4. (b) Eie werknemers.
 5. (b) Vanaf hulle tuistes na hulle werkspersele en terug slegs tussen die ure 6.00 nm. tot 6.00 vm.
1. TR/52 (M126).
 2. U. Rental. GROOTFONTEIN. Nuwe aansoek.
 3. Een voertuig SF. 560.
 4. (a) Sand, klip en gruis ten behoeve van die Departement van Bantoe Administrasie en Ontwikkeling.
 5. (a) Binne alle Bantoe gebiede geleë in S.W.A.
1. TC/69 (M138).
 2. J. J. Coetzee. OTAVI. Bykomende magtiging.
 3. Vier voertuie SE. 1042, 1043, 1221 & 1222.
 4. (a) Eie riviersand.
 5. (a) Vanaf plaas Duval distrik Otjiwarongo na Otavi, Tsumeb, Grootfontein, Ovamboland en die Kavango.
1. TC/69 (M137).
 2. J. J. Coetzee. OTAVI. Bykomende voertuie.
 3. Twee voertuie SE. 1221 en SE. 1222.
 4. (a) Gebrekte klip ten behoeve van Gabus Crush.
 5. (a) Vanaf Gabus na punte binne 'n omtrek van 50 myl vanaf Otavi poskantoor asook na punte binne die Munisipale gebied van Outjo en binne die landdrosdistrikte Otjiwarongo, Tsumeb, Grootfontein en binne die Kavango en Ovamboland.
1. TK/107 (M1007).
 2. E. Kuhangua. OTJIWARONGO. Bykomende magtiging.
 3. Een voertuig SO. 2651.
 4. (a) Onbewerkte sodaliet erts.
 5. (a) Vanaf Ehamba, Kaakoveld na Windhoek.
1. TN/26 (M120).
 2. G. P. W. Nieuhaus. OMARURU. Bykomende magtiging.
 3. Een voertuig SY. 550.
 4. (a) Goedere uitsluitlik ten behoeve van J. A. Nieuhaus & Söhne (Edms.) Bpk.
 5. (a) Binne 'n radius van 30 myl van J. A. Nieuhaus en Söhne se plekke van besigheid te Omaruru, Tsumeb en Grootfontein.
 4. (b) Asbesgeute, sementgeute, asbesplate, vensterglasuitrusting, winkelvesters, houtdeurrame, houtlyswerk, asbesbord, houtveselbord, houttraliewerk, portretraamlyswerk, marmerblaaie, geute en afleipype, porseleinware, (uitgesluit wasbakke, baddens, toiletspoelbakke en toiletpanne), erde teëls, dakpanne, uitsluitlik ten behoeve van J. A. Nieuhaus & Söhne (Edms.) Bpk.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TK/27 (M128).
 2. Kret Beleggings (S.W.A.) (Pty.) Ltd. WALVIS BAY. New application.
 3. Two vehicles SV. 2777 & 1087.
 4. (a) Own goods.
 5. (a) Within a radius of 30 miles from own place of business at Walvis Bay.
 4. (b) Own employees.
 5. (b) From their residences to places of employment and return only during hours 6.00 p.m. to 6.00 a.m.
1. TR/52 (M126).
 2. U. Rental. GROOTFONTEIN. New application.
 3. One vehicle SF. 560.
 4. (a) Sand, stone and gravel on behalf of the Department of Bantu Administration and Development.
 5. (a) Within all Bantu Areas situated in S.W.A.
1. TC/69 (M138).
 2. J. J. Coetzee. OTAVI. Additional authority.
 3. Four vehicles SE. 1042, 1043, 1221 & 1222.
 4. (a) Own river sand.
 5. (a) From farm Duval district Otjiwarongo to Otavi, Tsumeb, Grootfontein, Ovamboland and Kavango.
1. TC/69 (M137).
 2. J. J. Coetzee. OTAVI. Additional vehicles.
 3. Two vehicles SE. 1221 and SE. 1222.
 4. (a) Crushed stone on behalf of Gabus Crush.
 5. (a) From Gabus to points within a radius of 50 miles from Otavi Post Office to points within the Municipal area of Outjo and within the magisterial districts of Otjiwarongo, Tsumeb, Grootfontein and within the Kavango and Ovamboland.
1. TK/107 (M1007).
 2. E. Kuhangua. OTJIWARONGO. Additional authority.
 3. One vehicle SO. 2651.
 4. (a) Untreated sodalite Ore.
 5. (a) From Ehamba, Kaakoveld to Windhoek.
1. TN/26 (M120).
 2. G. P. W. Nieuhaus. OMARURU. Additional authority.
 3. One vehicle SY. 550.
 4. (a) Goods exclusively on behalf of J. A. Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd.
 5. (a) Within a radius of 30 (thirty) miles from J. A. Nieuhaus & Söhne places of business at Omaruru, Tsumeb, Grootfontein.
 4. (b) Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, window glass, wooden windows, window glass fittings, shop windows, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos board, wood fibre board, cornices, marble sheets, guttering and down pipes, porcelain ware, (except wash basins, baths, toilet cisterns and lavatory pans), earthen tiles and roofing slates, exclusively on behalf of J. A. Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd.

5. (b) Binne 'n radius van 200 myl vanaf J. A. Nieuhaus en Söhne se plek van besigheid te Omaruru.
4. (c) Ambaggereedskap en steierwerk en werknemers in die loop van hulle diens by J. A. Nieuhaus & Söhne (Edms.) Bpk.
5. (c) Binne S.W.A.
4. (d) Boumateriaal uitsluitlik ten behoeve van J. A. Nieuhaus & Söhne (Edms.) Bpk.
5. (d) Binne 'n 30 myl radius van hulle bcu terreine geleë binne S.W.A. en vanaf en na die boupersale na en vanaf die naaste spoorwegstasie, sylyn, halte of bus-halte.
4. (e) Radio's, stowe en yskaste behorende aan J. A. Nieuhaus en Söhne (Edms.) Bpk.
5. (e) Binne 'n radius van 300 myl vanaf J. A. Nieuhaus & Söhne (Edms.) Bpk. se plek van besigheid te Omaruru.

1. TN/28 (M119).

2. J. A. Nieuhaus. OMARURU. Bykomende magtiging.

3. Een voertuig SY. 544.

4. (a) Goedere uitsluitlik ten behoeve van J. A. Nieuhaus & Söhne (Edms.) Bpk.

5. (a) Binne 'n radius van 30 myl van J. A. Nieuhaus & Söhne se plekke van besigheid te Omaruru, Tsumeb en Grootfontein.

4. (b) Asbesgeute, sementgeute, asbesplate, vensterglasuitrusting, winkelvesters, houtdeurrame, houtlyswerk, asbesbord, houtveselbord, houttralieëwerk, portetraamlyswerk, marmmerblaaië, geute en afleipype, poseleinware, (uitgesluit wasbakke, baddens, toiletspoelbakke en toiletpanne) erde teëls, dakpanne uitsluitlik ten behoeve van J. A. Nieuhaus & Söhne (Edms.) Bpk.

5. (b) Binne 'n radius van 200 myl vanaf J. A. Nieuhaus & Söhne se plek van besigheid te Omaruru.

4. (c) Ambaggereedskap en steierwerk en werknemers in die loop van hulle diens by J. A. Nieuhaus & Söhne (Edms.) Bpk.

5. (c) Binne S.W.A.

4. (d) Boumateriaal uitsluitlik ten behoeve van J. A. Nieuhaus & Söhne (Edms.) Bpk.

1. TV/108 (M58).

2. S. Vatuva. ONDANGWA. Nuwe aansoek.

3. Vyf voertuie SBA. 582, 957, 1067, 1071 en 308.

4. (a) Boumateriaal ten behoeve van S.W.A. Administrasie.

5. (a) Binne Ovamboland.

4. (b) Goedere en eie brandstof.

5. (b) Vanaf Tsumeb na punte binne Ovamboland.

1. TN/54 (M43).

2. C. Ndjoba. OSHIKANGO. Nuwe aansoek.

3. Een voertuig SBA. 384.

4. (a) Bantoe passasiers en algemene goedere.

5. (a) Vanaf Ondangwa na Ocongo en terug.

5. (b) Within a radius of 200 (two hundred) miles from J. A. Nieuhaus & Söhne place of business at Omaruru.

4. (c) Tools of trade and scaffolding and employees in the course of their employment in the business of Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd.

5. (c) Within S.W.A.

4. (d) Building material exclusively on behalf of J. A. Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd.

5. (d) Within a radius of 30 miles from their building sites situated within South West Africa, and to and from such building sites from and to the nearest Railway Station, -siding, -halt or bushalt.

4. (e) Radios, stoves and refrigerators of J. A. Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd.

5. (e) Within a radius of 300 miles from J. A. Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd. place of business at Omaruru.

1. TN/28 (M119).

2. J. A. Nieuhaus. OMARURU. Additional authority.

3. One vehicle SY. 544.

4. (a) Goods exclusively on behalf of J. A. Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd.

5. (a) Within a radius of 30 (thirty) miles from J. A. Nieuhaus & Söhne places of business at Omaruru, Tsumeb, Grootfontein.

4. (b) Asbestos guttering, cement guttering, asbestos sheets, window glass, wooden windows, window glass fittings, shop windows, wooden door frames, wooden beadings, wooden lattice work, picture frame mouldings, asbestos board, wood fibre board, cornices, marble sheets, guttering and down pipes, porcelain ware, (except wash basins, baths, toilet cisterns and lavatory pans), earthen tiles and roofing slates, exclusively on behalf of J. A. Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd.

5. (b) Within a radius of 200 (two hundred) miles from J. A. Nieuhaus & Söhne place of business at Omaruru.

4. (c) Tools of trade and scaffolding and employees in the course of their employment in the business of J. A. Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd.

5. (c) Within S.W.A.

4. (d) Building material exclusively on behalf of J. A. Nieuhaus & Söhne (Pty) Ltd.

1. TV/108 (M58).

2. S. Vatuva. ONDANGWA. New application.

3. Five vehicles SBA. 582, 957, 1067, 1071 and 308.

4. (a) Building material on behalf of S.W.A. Administration

5. (a) Within Ovamboland.

4. (b) Goods and own petrol.

5. (b) From Tsumeb to points within Ovamboland.

1. TN/54 (M43).

2. C. Ndjoba. OSHIKANGO. New application.

3. One vehicle SBA. 384.

4. (a) Bantu passengers and general goods.

5. (a) From Ondangwa to Ocongo and return.

TYDTAFEL/TIME TABLE.

(VRAGMOTOR/LORRY SBA. 384).

VERTREK/DEPARTURE.			ARRIVEER/ARRIVE.		
Dag/Day	Tyd/Time	Plek/Place	Dag/Day	Tyd/Time	Plek/Place
laandag/Monday	8.00 vm./a.m.	Ondangwa	Maandag/Monday	9.00 vm./a.m.	Oshikango
laandag/Monday	9.10 vm./a.m.	Oshikango	Maandag/Monday	9.30 vm./a.m.	Odibo
laandag/Monday	9.15 vm./a.m.	Odibo	Maandag/Monday	11.00 vm./a.m.	Enana
laandag/Monday	11.15 vm./a.m.	Enana	Maandag/Monday	12.30 nm./p.m.	Omundmuigilo
laandag/Monday	12.45 nm./p.m.	Omundmuigilo	Maandag/Monday	1.45 nm./p.m.	Ocongo
insdag/Tuesday	8.00 vm./a.m.	Ocongo	Dinsdag/Tuesday	9.00 vm./a.m.	Omundmuigilo
insdag/Tuesday	9.15 vm./a.m.	Omundmuigilo	Dinsdag/Tuesday	10.30 vm./a.m.	Enana
insdag/Tuesday	10.45 vm./a.m.	Enana	Dinsdag/Tuesday	12.30 nm./p.m.	Odibo
insdag/Tuesday	12.45 nm./p.m.	Odibo	Dinsdag/Tuesday	1.05 nm./p.m.	Oshikango
insdag/Tuesday	1.15 nm./p.m.	Oshikango	Dinsdag/Tuesday	2.15 nm./p.m.	Ondangwa

Woensdag en Vrydag dieselfde tydtafel as Maandag/Wednesday and Friday same Time Table as Monday.
 onderdag en Saterdag dieselfde tydtafel as Dinsdag/Thursday and Saturday same Time Table as Tuesday.
 een diens op Sondae/No Service on Sunday.

1. HA/2 (M52).
 2. N. Awaseb. WINDHOEK. Bykomende voertuig.
 3. Een voertuig aangekoop te word.
 4. (a) Bantoe en kleurling passasiers en hulle bagasie.
 5. (a) Binne Munisipale gebied van Windhoek en toevallige ritte buite die gebied.
1. HA/2 (M52).
 2. N. Awaseb. WINDHOEK. Additional vehicle.
 3. One vehicle to be acquired.
 4. (a) Bantu and coloured passengers and their luggage.
 5. (a) Within Municipal area of Windhoek and casual trips outside the area.
1. TD/62 (M113).
 2. Dajan Transport (Edms.) Bpk. WALVISBAAI. Bykomende voertuie.
 3. Vyf voertuie SV. 608, 609, 4016, 1663 en SS. 998.
 4. (a) Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
 5. (a) Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. TD/62 (M113).
 2. Dajan Transport (Edms.) Bpk. WALVIS BAY. Additional vehicles.
 3. Five vehicles SV. 608, 609, 4016, 1663 and SS. 998.
 4. (a) Goods as per existing approved authority.
 5. (a) Within existing approved area.
1. TW/8 (M1135).
 2. Windhoek Universal Motors (Edms.) Bpk. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
 3. Twee voertuie SW. 4687 en SW. 17635.
 4. (a) Binne- en buitebande en verwante produkte ten behoeve van Firestone S.A. (Edms.) Bpk.
 5. (a) Binne 'n radius van 30 myl vanaf Firestone se Depot te Windhoek.
1. TW/8 (M1135).
 2. Windhoek Universal Motors (Pty) Ltd. WINDHOEK. New application.
 3. Two vehicles SW. 4687 and SW. 17635.
 4. (a) Tyres and tubes and related products on behalf of Firestone S.A. (Pty) Ltd.
 5. (a) Within a radius of 30 miles from Firestone's place of business at Windhoek.
1. TD/86 (M142).
 2. S. O. Dreyer. MARIENTAL. Nuwe aansoek.
 3. Een voertuig SN. 2655.
 4. (a) Sand, klip en gruis ten behoeve van S.W.A. Administrasie.
 5. (a) Binne S.W.A.
 4. (b) Eie gereedskap en kamptoerusting.
 5. (b) Binne S.W.A.
 4. (c) Eie brandstof, olies en ghries asook eie rantsoene vir eie gebruik.
 5. (c) Vanaf naaste spoorwegstasie of dorp na eie kontrakteersele geleë binne S.W.A.
1. TD/86 (M142).
 2. S. O. Dreyer. MARIENTAL. New application.
 3. One vehicle SN. 2655.
 4. (a) Sand, stone and gravel on behalf of S.W.A. Administration.
 5. (a) Within S.W.A.
 4. (b) Own tools and camping equipment.
 5. (b) Within S.W.A.
 4. (c) Own fuel, oils and grease as well as own rations for own use.
 5. (b) From nearest railway station or town to own contracting site within S.W.A.
1. TB/123 (M135).
 2. C. G. Boshoff. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
 3. Een voertuig ST. 2781.
 4. (a) Sand, klip en gruis ten behoeve van S.W.A. Administrasie.
 5. (a) Binne S.W.A.
 4. (b) Eie brandstof, smeerolies en ghries asook eie rantsoene vir eie gebruik.
 5. (b) Vanaf naaste spoorwegstasie of dorp na eie kontrakteersele binne S.W.A.
 4. (c) Eie onderdele vir dringende herstel asook eie kamptoerusting.
 5. (c) Binne S.W.A.
1. TB/123 (M135).
 2. C. G. Boshoff. WINDHOEK. New application.
 3. One vehicle ST. 2781.
 4. (a) Sand, stone and gravel on behalf of S.W.A. Administration.
 5. (a) Within S.W.A.
 4. (b) Own fuel, grease and oils as well as own rations for own use.
 5. (b) From nearest railway station or town to own contracting sites within S.W.A.
 4. (c) Own spares for urgent repair as well as own camping equipment.
 5. (c) Within S.W.A.
1. TP/40 (M146).
 2. D. J. Peters. GOBABIS. Bykomende voertuie.
 3. Twee voertuie SX. 2834 en SX. 2919.
 4. (a) Lewende hawe.
 5. (a) Tussen Omitara en Otjinene via die volgende plase: Rooikraal 111, Otjihoa 128, Kanonschoot 131, Apex 327, Karamba 203, Kambinganua 204, Steinhause 212, Otjiwarongo 213, Otjiarua 221, Okatjosenjuva 223, Toleno 200, Okarukondovi 117, Omatola 233, Cala 232, Dwessa 228, Hintza 231, Ibeka 229, Appelblaar 654, Summerdown 333, Kismet 236, Sandputs 660, Vierpanne 670, Elandspan 672.
 4. (b) Lewende hawe.
 5. (b) Tussen Omitara en Okasondana oor die volgende plase: Rooikraal 111, Otjihoa 128, Kanonschoot 131, The Mark 132, Riversdal 124, Lowa 133, Talana 199, Vendette 202, Riverside 200, Jouce 198, Heatherbelle 197, Rogers 196, Okahannasiva 277, Ada 216, Okarauka 215, Lauzitz 220, Alaska 219, Okazeka 218, Cordova 217, Halseton 332, Welgedacht 593, Maina 335, Keilands 334, Summerdown 333, Evare 265.
 4. (c) Eie onderdele, gereedskap en werknemers (gratis) benodig vir die dringende en onmiddellike herstel van voertuie wat defek geraak het.
 5. (c) Binne die Landdrosdistrik van Gobabis vanaf en na Windhoek.
 4. (d) Lewende hawe.
 5. (d) Tussen Gobabis en die volgende plase: 858, 859, 862, 861, 863, 864, 865, 866, 867, 869, 870, 871, 872, 873.
 4. (e) Lewende hawe.
1. TP/40 (M146).
 2. D. J. Peters. GOBABIS. Additional vehicles.
 3. Two vehicles SX. 2834 and SX. 2919.
 4. (a) Live Stock.
 5. (a) Between Omitara and Otjinene via the following farms: Rooikraal 111, Otjihoa 128, Kanonschoot 131, Apex 327, Karamba 203, Kambinganua 204, Steinhause 212, Otjiwarongo 213, Otjiarua 221, Okatjosenjuva 223, Toleno 200, Okarukondovi 117, Omatola 233, Cala 232, Dwessa 228, Hintza 231, Ibeka 229, Appelblaar 654, Summerdown 333, Kismet 236, Sandputs 660, Vierpanne 670, Elandspan 672.
 4. (b) Live Stock.
 5. (b) Between Omitara and Okasondana over the following farms: Rooikraal 111, Otjihoa 128, Kanonschoot 131, The Mark 132, Riversdal 124, Lowa 133, Talana 199, Vendette 202, Riverside 200, Jouce 198, Heatherbelle 197, Rogers 196, Okahannasiva 277, Ada 216, Okarauka 215, Lauzitz 220, Alaska 219, Okazeka 218, Cordova 217, Halseton 332, Welgedacht 593, Maina 335, Keilands 334, Summerdown 333, Evare 265.
 4. (c) Own spare parts, tools and employees (free of charge) required for the immediate repair of own vehicles which have broken down.
 5. (c) Within magisterial district of Gobabis and from and to the Magisterial district of Windhoek.
 4. (d) Live Stock.
 5. (d) Between Gobabis and the following farms: 858, 859, 862, 861, 863, 864, 865, 866, 867, 869, 870, 871, 872, 873.
 4. (e) Live Stock.

5. (e) Tussen Gobabis en die volgende plase geleë in die landdrostdistrik van Gobabis: Nakam Noord 410, Nakam 273, Gaua 272, Zachas 271, Devonby 238, Leeuwpoot 598, Poortjie 287, Soetblomspan, Valerie 291, Hartebeesfontein 352, Gembokfontein 354, Naunas 2, Wildebeesfontein 358, Witpan, Nico 355, Humpata 356, Snyas 357, De Hoop, Tutabis Noord 696, Titabis Cameron 510, Uithou 366, Ruimte Brandveld, Usegai, Wilde Nuise 376, Platneus, Goreb 374, Geduld 698, Linyda 697, Nuiba 373, Houmoed 299, Uichanas 361, Nasinda 370, Truksvydam 648, Noukibus 360, Vasdraai 486, Schwartzwald 344, Hener 345, Goad 363, Semilike 369, Ginnegaap 492, Goeiehoop 491, Rosedal 496, Marie 500, Lora 499, Sarie Marais 505, Panda 495, Gompou, Boesmanswerf 483, Ben Hurr 484, Tsjaka 479, Knapdaar No. 1485, Knapdaar No. 2.
4. (f) Lewende hawe.
5. (f) Tussen Gobabis en die volgende plase geleë in die Landdrostdistrik van Gobabis: Siegfeld 403, Houthak 404, Etna 405, Laselle 463, Steynsberg 464, Gedeelte Noordbrug 937, Mōrester 465, 459, 460, 786, 461, 454, 938, 521, Laurina 457, Mooiplaas 458, Chrisville 456, Burgersdal 455, Welgelegen 369, en 709, Hermain 508, Rustig Elseuno 413, Nichau 286, Bonne Esparence 607, Chapmansrivier, St. Patric Kensington 506, Mooipan 706.
4. (g) Lewende hawe.
5. (g) Tussen Gobabis en die volgende plase geleë in die Landdrostdistrik van Gobabis: Rusplaas 692, Weltevrede 658, Swartsenville 735, Gerhardt 686, Stilhoek 679, Lorenzo 824, Simmik Alexeck 287, Ramba 669, Eensaamheid 688, Arbeidsweë 690, Waghrou 691, 741, Sonderwater 687, Rusplaas, Stolshoek en Narring 414.
1. TE/30 (M136).
2. Evangeliese Lutherse Ovambokavango Kerk. ONDANGWA. Nuwe aansoek.
3. Tien voertuie SCA. 602, 330, 603, 331, 604, 341, 143, 141, 142 en 144.
4. (a) Brandhout, lewensmiddele, boumateriaal.
5. (a) Binne Ovamboland.
4. (b) Eie goedere vir eie gebruik.
5. (b) Binne Ovamboland.
1. (M134).
2. W. F. van Zyl. MARIENTAL. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SN. 680.
4. Sand, klip en gruis ten behoeve van S.W.A. Administrasie.
5. Binne S.W.A.
1. (M140).
2. H. J. Knouwds. STAMPRIET. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig, SN. 1056.
4. (a) Sand, klip en gruis ten behoeve van S.W.A. Administrasie.
5. (a) Binne S.W.A.
4. (b) Eie kampeertoerusting en gereedskap, brandstof, olies, rantsone en onderdele vir dringende herstel.
5. (b) Binne S.W.A.
1. (M159).
2. Sekondêre Skool. USAKOS. Nuwe aansoek.
3. Een skoolbus SU. 555.
4. Volwassenes, skoliere, toesighouers en persoonlike bagasie.
5. Vanaf Usakos na punte binne S.W.A. en R.S.A. en terug.
1. (M111).
2. J. F. Bergh. GROOTFONTEIN. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SCA 181.
4. Water vir padbou doeleindes ten behoeve van S.W.A. Administrasie.
5. Binne S.W.A.
1. (M336).
2. K. L. P. Knouwds. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig.
4. Sand, gruis, klip, padboumateriaal, kampeertoerusting, brandstof, olies, rantsone en onderdele vir dringende herstel ten behoeve van Pre-cast Concrete.
5. (e) Between Gobabis and the following farms situated in the Gobabis magisterial district: Nakam Noord 410, Nakam 273, Gaua 272, Zachas 271, Devonby 238, Leeuwpoot 598, Poortjie 287, Soetblomspan, Valerie 291, Hartebeesfontein 352, Gembokfontein 354, Naunas 2, Wildebeesfontein 358, Witpan, Nico 355, Humpata 356, Snyas 357, De Hoop, Tutabis Noord 696, Titabis Cameron 510, Uithou 366, Ruimte Brandveld, Usegai, Wilde Nuise 376, Platneus, Goreb 374, Geduld 698, Linyda 697, Nuiba 373, Houmoed 299, Uichanas 361, Nasinda 370, Truksvydam 648, Noukibus 360, Vasdraai 486, Schwartzwald 344, Hener 345, Goad 363, Semilike 369, Ginnegaap 492, Goeiehoop 491, Rosedal 496, Marie 500, Lora 499, Sarie Marais 505, Panda 495, Gompou, Boesmanswerf 483, Ben Hurr 484, Tsjaka 479, Knapdaar No. 1485, Knapdaar No. 2.
4. (f) Live Stock.
5. (f) Between Gobabis and the following farms situated in the Gobabis magisterial district: Siegfeld 403, Houthak 404, Etna 405, Laselle 463, Steynsberg 464, Gedeelte Noordbrug 937, Mōrester 465, 459, 460, 786, 461, 454, 938, 521, Laurina 457, Mooiplaas 458, Chrisville 456, Burgersdal 455, Welgelegen 369, and 709, Hermain 508, Rustig Elseuno 413, Nichau 286, Bonne Esparence 607, Chapmansrivier, St. Patric Kensington 506, Mooipan 706.
4. (g) Live Stock.
5. (g) Between Gobabis and the following farms situated in the Gobabis magisterial district: Rusplaas 692, Weltevrede 658, Swartsenville 735, Gerhardt 686, Stilhoek 679, Lorenzo 824, Simmik Alexeck 287, Ramba 669, Eensaamheid 688, Arbeidsweë 690, Waghrou 691, 741, Sonderwater 687, Rusplaas, Stolshoek en Narring 414.
1. TE/30 (M136).
2. Evangelical Lutheran Ovambokavango Church. ONDANGWA. New application.
3. Ten vehicles SCA. 602, 330, 603, 331, 604, 341, 143, 141, 142 and 144.
4. (a) Fire wood, foodstuffs, building material.
5. (a) Within Ovamboland.
4. (b) Own goods for own use.
5. (b) Within Ovamboland.
1. (M134).
2. W. F. Van Zyl. MARIENTAL. New application.
3. One vehicle SN. 680.
4. Sand, stone and gravel on behalf of S.W.A. Administration.
5. Within S.W.A.
1. (M140).
2. H. J. Knouwds. STAMPRIET. New application.
3. One vehicle, SN. 1056.
4. (a) Sand, stone and gravel on behalf of S.W.A. Administration.
5. (a) Within S.W.A.
4. (b) Own camping equipment, oils, rations, fuel and spares for urgent repairs.
5. (b) Within S.W.A.
1. (M159).
2. Primary School. USAKOS. New application.
3. One schoolbus SU. 555.
4. Adults, scholars, supervisors and their personal luggage.
5. From Usakos to points within the R.S.A. and S.W.A. and return.
1. (M111).
2. J. F. Bergh. GROOTFONTEIN. New application.
3. One vehicle SCA. 181.
4. Water for road building purposes on behalf of S.W.A. Administration.
5. Within S.W.A.
1. (M336).
2. K. L. P. Knouwds. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle.
4. Sand, stone, gravel, roadbuilding material, camping equipment, fuel, oils, rations and spares for immediate repair on behalf of Pre-cast Concrete.

- | | |
|---|---|
| <p>5. Binne S.W.A.</p> <p>1. (M88).</p> <p>2. D. R. Potgieter. BOER. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig ST. 1099.</p> <p>4. Sand, klip en gruis ten behoeve van S.W.A. Administrasie.</p> <p>5. Binne S.W.A.</p> <p>1. (M167).</p> <p>2. C. R. P. Becker. WINDHOEK. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig SW. 3349.</p> <p>4. Kruideniersware, hotel en restaurant benodigdhede ten behoeve van Windhoek Oase (Edms.) Bpk.</p> <p>5. Vanaf Windhoek na Oase Restaurant en vanaf Mariental stasie na Oase Hotel, Gochas.</p> <p>1. (M142).</p> <p>2. S. O. Dreyer. MARIENTAL. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig SN. 2655.</p> <p>4. (a) Sand, klip en gruis ten behoeve van S.W.A. Administrasie.</p> <p>5. (a) Binne S.W.A.</p> <p>4. (b) Eie gereedskap en kamptoerusting.</p> <p>5. (b) Binne S.W.A.</p> <p>4. (c) Eie brandstof, olies en ghries asook eie rantsoene vir eie gebruik.</p> <p>5. (c) Vanaf naaste spoorwegstasie of dorp na eie kontrakpersele geleë binne S.W.A.</p> <p>1. (M122).</p> <p>2. Pionier Diensstasie. WINDHOEK. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig SW. 18682.</p> <p>4. (a) Nie-blanke werknemers tussen ure 6.00 nm. tot 6.00 vm.</p> <p>5. (a) Vanaf Khomasdal en Katutura en terug.</p> <p>4. (b) Eie goedere.</p> <p>5. (b) Binne radius van 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.</p> <p>1. (M1066).</p> <p>2. W. J. Geldenhuys van Niekerk. Blanke. OUTJO. Bykomende magtiging.</p> <p>3. Een voertuig SJ. 762.</p> <p>4. Melk ten behoeve van kaasfabriek en leë kanne terug.</p> <p>5. Binne die landdros distrik van Outjo.</p> <p>1. (M166).</p> <p>2. U. A. Nieberle. WINDHOEK. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig SW. 172.</p> <p>4. Karakoelpelse ten behoeve van International Karakul Exporters (Pty) Ltd.</p> <p>5. Binne S.W.A.</p> <p>1. (M148).</p> <p>2. B. J. L. Poolman. OKAHANDJA. Bykomende voertuie.</p> <p>3. Een vrugmotor SH. 2162 en een trekker SH. 2029.</p> <p>4. Goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.</p> <p>5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.</p> <p>1. (M1614).</p> <p>2. Muller's Transport (Edms.) Bpk. WINDHOEK. Bykomende voertuig.</p> <p>3. Een voertuig SW. 6726.</p> <p>4. Goedere behorende aan blankes ten opsigte van blankes.</p> <p>5. Binne 'n radius van 20 myl vanaf Hoofposkantoor, Windhoek.</p> <p>6. Sand, klip, stene, kraalmis en vuurmaakhout behorende aan blankes ten opsigte van blankes.</p> <p>7. Binne 'n omtrek van 20 myl van Hoofposkantoor, Windhoek.</p> <p>1. (M177).</p> <p>2. J. D. Schlemmer. AUS. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig SL. 230.</p> <p>4. Algemene goedere.</p> <p>5. Vanaf Aus in die Lüderitz distrik na plase in die distrik</p> | <p>5. Within S.W.A.</p> <p>1. (M88).</p> <p>2. D. R. Potgieter. Farmer. New application.</p> <p>3. One vehicle ST. 1099.</p> <p>4. Sand, stone and gravel on behalf of S.W.A. Administration.</p> <p>5. Within S.W.A.</p> <p>1. (M167).</p> <p>2. C. R. P. Becker. WINDHOEK. New application.</p> <p>3. One vehicle SW. 3349.</p> <p>4. Groceries, hotel and restaurant equipments on behalf of Windhoek Oase (Pty) Ltd.</p> <p>5. From Windhoek to Oase Restaurant also from Mariental station to Oase Hotel, Gochas.</p> <p>1. (M142).</p> <p>2. S. O. Dreyer. MARIENTAL. New application.</p> <p>3. One vehicle SN. 2655.</p> <p>4. (a) Sand, stone and gravel on behalf of S.W.A. Administration.</p> <p>5. (a) Within S.W.A.</p> <p>4. (b) Own tools, and camping equipment.</p> <p>5. (b) Within S.W.A.</p> <p>4. (c) Own fuel, oils and grease as well as own rations for own use.</p> <p>5. (c) From nearest town or railway station to own contracting site within S.W.A.</p> <p>1. (M122).</p> <p>2. Pionier Service Station. WINDHOEK. New application.</p> <p>3. One vehicle SW. 18682.</p> <p>4. (a) Non-European employees between hours 6.00 p.m. to 6.00 a.m.</p> <p>5. (a) From Khomasdal and Katutura and return.</p> <p>4. (b) Own goods.</p> <p>5. (b) Within a radius of 30 miles from own place of business at Windhoek.</p> <p>1. (M1066).</p> <p>2. W. J. Geldenhuys van Niekerk. European. OUTJO. Additional authority.</p> <p>3. One vehicle SJ. 762.</p> <p>4. Milk on behalf of cheese factory and empty cans on return.</p> <p>5. Within magisterial district of Outjo.</p> <p>1. (M166).</p> <p>2. U. A. Nieberle. WINDHOEK. New application.</p> <p>3. One vehicle SW. 172.</p> <p>4. Karakul pelts on behalf of International Karakul Exporters (Pty) Ltd.</p> <p>5. Within S.W.A.</p> <p>1. (M148).</p> <p>2. B. J. L. Poolman. OKAHANDJA. Additional vehicles.</p> <p>3. One lorry SH. 2162 and one tractor SH. 2029.</p> <p>4. Goods as per existing approved authority.</p> <p>5. Within approved existing area.</p> <p>1. (M1614).</p> <p>2. Muller's Transport (Pty) Ltd. WINDHOEK. Additional vehicle.</p> <p>3. One vehicle SW. 6726.</p> <p>4. Goods belonging to whites on behalf of whites.</p> <p>5. Within a radius of 20 miles from General Post Office, Windhoek.</p> <p>6. Sand, stone, bricks and manure belonging to whites on behalf of whites.</p> <p>7. Within a radius of 20 miles from General Post office, Windhoek.</p> <p>1. (M177).</p> <p>2. J. D. Schlemmer. AUS. New application.</p> <p>3. One vehicle SL. 230.</p> <p>4. General goods.</p> <p>5. From Aus in Lüderitz district to farms in die district.</p> |
|---|---|

1. (M1107).
2. C. J. Coetzee. Kleurling bus eienaar. KHOMASDAL. Bykomende voertuie.
3. Drie busse SW. 8083 & SW. 19567 & SW. 19568.
4. Passasiers en goedere volgens bestaande goedgekeurde tariewe en tydtafel.
5. Volgens bestaande goedgekeurde roetes.

1. (M24).
2. L. Ijambo. Bantoe arbeider. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een 1 ton bakkie SW. 3041.
4. Eie familieledere.
5. Tussen Fransfontein en Windhoek.
6. Georganiseerde geselskappe.
7. Vanaf Fransfontein na punte binne S.W.A. en terug.

1. (M124).
2. Paradise Beverages (S.W.A.) (Edms.) Bpk. Mineral Water Manufacturers. WINDHOEK. Bykomende voertuie.
3. Vier voertuie.
4. Passasiers en goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.

1. (M63).
2. D. C. Lourens. OUTJO. Nuwe aansoek.
3. Twee voertuie SJ. 81 en 882.
4. (a) Eie goedere.
5. (a) Binne 'n radius van 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Outjo.
4. (b) Petroleum produkte ten behoeve van Shell en BP. Diensmaatskappye uitsluitlik.
5. (b) Binne Landdrosdistrik van Outjo, Otjiwarongo en Omaruru.
4. (c) Leë dromme ten behoeve van Petroleum maatskappye.
5. (c) Vanaf punte van kolleksie na die naaste spoorwegstasie binne Landdrosdistrikte van Outjo, Otjiwarongo en Omaruru.
4. (d) Brandstof in massa ten behoeve van Shell en BP. Diensmaatskappye.
5. (d) Binne die landdrosdistrikte van Outjo, Otjiwarongo en Omaruru.

1. (M162).
2. G. H. B. von Stryk. OTAVI. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig aangekoop te word.
4. Algemene goedere uitsluitlik ten behoeve van Desert Finds.
5. (a) Binne 'n radius van 100 myl vanaf Kaoko Otavi.
5. (b) Vanaf en na enige prospekterplekke binne die landdrosdistrik van Outjo en die Kaokoveld asook vanaf en na Kaoko Otavi.
5. (c) Vanaf die naaste spoorwegstasie na en vanaf Kaoko Otavi.
5. (d) Vanaf en na die naaste spoorwegstasie na en vanaf enige prospekter gebied binne die landdrosdistrik van Outjo en Kaokoveld.

1. (M1028).
2. Grobler Transport. OUTJO. Blanke Karweiers. Bykomende magtiging.
3. Vier voertuie SJ. 377, 1407, 441 en 1273.
4. Algemene goedere.
5. Binne 'n radius van 60 myl vanaf Outjo Poskantoor.
6. Sand, grond, stene en mis.
7. Binne 'n radius van 60 myl vanaf Outjo Poskantoor.

1. (M143).
2. P. M. le Roux. Blanke. KARIBIB. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SP. 274.
4. Sand, klip en gruis ten behoeve van S.W.A. Administrasie.
5. Binne S.W.A.
6. Eie brandstof, smeer olie, ghries en rantsoene vir eie gebruik.
7. Vanaf naaste spoorwegstasie of dorp na eie kontrak persele geleë binne S.W.A.

1. (M1107).
2. C. J. Coetzee. non-European Bus Owner. KHOMASDAL. Additional vehicles.
3. Three buses SW. 8083 & SW. 19567 & 19568.
4. Passengers goods according to existing approved tariffs and time tables.
5. According to existing approved routes.

1. (M24).
2. L. Ijambo. Native Labourer. WINDHOEK. New application.
3. One 1 L.D.V., SW. 3041.
4. Own family members.
5. Between Fransfontein and Windhoek.
6. Organised parties.
7. From Fransfontein to points in S.W.A. and return.

1. (M124).
2. Paradise Beverages (S.W.A.) (Pty) Ltd. Mineral Water Manufacturers. WINDHOEK. Additional vehicles.
3. Four vehicles.
4. Passengers and goods as per existing approved authority.
5. Within approved existing area.

1. (M63).
2. D. C. Lourens. OUTJO. New application.
3. Two vehicles SJ. 81 & 882.
4. (a) Own goods.
5. (a) Within a radius of 30 miles from own place of business at Outjo.
4. (b) Petroleum products on behalf of Shell and BP. Service Co. exclusive.
5. (b) Within magisterial districts of Outjo, Otjiwarongo and Omaruru.
4. (c) Empty drums on behalf of Petroleum companies.
5. (c) From points of collection to the nearest railway station within the magisterial districts of Outjo, Otjiwarongo and Omaruru.
4. (d) Fuel in bulk on behalf of Shell and BP. Service Company.
5. (d) Within the magisterial districts of Outjo, Otjiwarongo and Omaruru.

1. (M162).
2. G. H. B. von Stryk. OTAVI. New application.
3. One vehicle to be acquired.
4. General goods exclusively on behalf of Desert Finds.
5. (a) Within a radius of 100 miles from Kaoko Otavi.
5. (b) From and to any prospecting sites within the magisterial district of Outjo and the Kaokoveld as well as from and to Kaoko Otavi.
5. (c) From the nearest railway station to and from Kaoko Otavi.
5. (d) From and to the nearest railway station to and from any prospecting site within the magisterial district of Outjo and the Kaokoveld.

1. (M1028).
2. Grobler Transport. OUTJO. European Contractors. Additional authority.
3. Four vehicles SJ. 377, 1407, 441 and 1273.
4. General goods.
5. Within a radius of 60 miles from Outjo Post Office.
6. Sand, gravel, stone and manure.
7. Within a radius of 60 miles from Outjo Post office.

1. (M143).
2. P. M. le Roux. European. KARIBIB. New application.
3. One vehicle SP. 174.
4. Sand, stone and gravel on behalf of S.W.A. Administration.
5. Within S.W.A.
6. Own fuel, oils, greases and rations for own use only.
7. From the nearest railway station or town to own contracting sites within S.W.A.

8. Eie kampeertoerusting en eie onderdele vir dringende herstel.
9. Binne S.W.A.
1. (M118).
2. A. Ketterer. Blanke Slagter. SWAKOPMUND. Nuwe aansoek.
3. Nie-Blanke werknemers.
4. Vanaf tuiste na werksperseel en terug binne munisipale gebied van Swakopmund.
1. (M27).
2. B. Nederlof (Pty) Ltd. Blanke Kontrakteurs. WINDHOEK.
3. Bykomende voertuig.
4. Een voertuig SW. 19112.
5. Goedere en passasiers soos bestaande goedgekeurde magtiging.
6. Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. (M69).
2. G. Donik. Skilder. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SW. 17778.
4. Eie kleurling werknemers.
5. Vanaf Khomasdal na werkspersele binne Windhoek munisipale gebied en terug.
1. (M114).
2. R. L. Mansfield. Blanke Kontrakteur. WINDHOEK.
3. Nuwe aansoek.
4. Een voertuig SW. 5794.
5. Pre-cast beton mure en pale ten behoeve van Windhoek Pre-cast Walls in oprigting.
6. Vanaf fabriek te Brakwater na Windhoek Munisipale gebied.
7. Eie bantoe werknemers.
8. Vanaf Katutura na Brakwater en terug.
1. (M154).
2. S.A. Spoorweë Vervoerorganisasie. WINDHOEK.
3. Aansoek motortransport.
4. Een bykomende voertuig MT. 30853 (Leunwa).
5. Goedere alle soorte.
6. Oor alle bestaande goedgekeurde roetes binne S.W.A.
1. (M1075).
2. Etosha Investment. Blanke Kontrakteurs. WINDHOEK.
3. Bykomende voertuig, SW. 10059.
4. Passasiers en goedere soos bestaande goedgekeurde magtiging.
5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.
1. (M130).
2. H. Kamber. Blanke. GROOTFONTEIN. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SF. 1456.
4. (a) Sand, klip en gruis ten behoeve van Departement van Bantoe Administrasie en Ontwikkeling.
5. (a) Binne alle Bantoe gebiede geleë in S.W.A.
4. (b) Eie kampeertoerusting, gereedskap en eie onderdele vir dringende herstel.
5. (b) Binne S.W.A.
4. (c) Eie brandstof, olies en smeermiddel vir eie gebruik sowel as die rantsone.
6. Vanaf naaste spoorwegstasie of naaste dorp na kontrakpersele geleë in Bantoe gebiede van S.W.A.
1. (M125).
2. L. J. K. Louw. Blanke spekulant. STAMPRIET. Nuwe aansoek.
3. Eie skape en beeste.
4. Binne distrik van Gibeon en Stampriet asook tussen Stampriet en Walvisbaai.
5. Georganiseerde sport geselskappe.
6. Gibeon en Stampriet distrikte.
1. (M112).
2. M. G. Lottering. Blanke Teël Kontrakteur. WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
3. Een voertuig SV. 1490.
4. (a) Eie goedere.
8. Own camping equipment and own spares for immediate repairs.
9. Within S.W.A.
1. (M118).
2. A. Ketterer. European butcher. SWAKOPMUND. New application.
3. Non-European employees.
4. From home to working sites and return within municipal area of Swakopmund.
1. (M27).
2. B. Nederlof (Pty) Ltd. European Contractors. WINDHOEK.
3. Additional vehicle.
4. One vehicle SW. 19112.
5. Goods and passengers as per existing approved authority.
6. Within existing approved area.
1. (M69).
2. G. Donik. Painter. WINDHOEK. New application.
3. One vehicle SW. 17778.
4. Own Coloured employees.
5. From Khomasdal to working sites within Windhoek Municipal area and return.
1. (M114).
2. R. L. Mansfield. European Contractor. WINDHOEK.
3. New application.
4. One vehicle SW. 5794.
5. Pre-cast concrete walls and posts on behalf of Windhoek Pre-cast walls for erection.
6. From factory at Brakwater to Windhoek municipal area.
7. Own Bantu employees.
8. From Katutura to Brakwater and return.
1. (M154).
2. S.A. Railway Transportation Organisation. WINDHOEK.
3. Application motor transportation.
4. One additional vehicle MT. 3085 (Trailer).
5. Goods all kinds.
6. Over all existing approved routes within S.W.A.
1. (M1075).
2. Etosha Investment. European Contractors. WINDHOEK.
3. Additional vehicle SW. 10059.
4. Passengers and goods as per existing approved authority.
5. Within existing approved area.
1. (M130).
2. H. Kamber. European. GROOTFONTEIN. New application.
3. One vehicle SF. 1456.
4. (a) Sand, stone and gravel on behalf of Department of Bantu Administration and Development.
5. (a) Within all Bantu areas within S.W.A.
4. (b) Own camping equipment, tools and spares for immediate repair.
5. (b) Within S.W.A.
4. (c) Own fuel, oils and lubricating notionals as well as own rations.
6. From nearest railway station or town to contracting sites situated within the Bantu areas of S.W.A.
1. (M125).
2. L. J. K. Louw. European Speculator. STAMPRIET. New application.
3. Own sheep and cattle.
4. Within districts of Gibeon and Stampriet as well as between Stampriet and Walvis Bay.
5. Organised sport parties.
6. Gibeon and Stampriet districts.
1. (M112).
2. M. G. Lottering. European Tile Contractor. WALVIS BAY. New application.
3. One vehicle SV. 1490.
4. (a) Own goods.

- | | |
|--|--|
| <p>5. (a) Binne radius 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Walvisbaai.</p> <p>4. (b) Eie werknemers.</p> <p>5. (b) Vanaf hulle tuistes na plekke van besigheid geleë binne bogemelde gebied en terug.</p> <p>1. HD/3 (M1137).</p> <p>2. Frederick Richard Dobson. Bykomstige magtiging.</p> <p>3. Voertuig aangekoop te word.</p> <p>4. Blanke taxi passasiers.</p> <p>5. (a) Binne munisipale gebied van Windhoek.</p> <p>5. (b) Toevallige ritte buite gebied.</p> <p>1. (M74).</p> <p>2. L. H. Paulus. Bantodrywer. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig aangekoop te word.</p> <p>4. Bantoe passasiers en hulle bagasie.</p> <p>5. Binne munisipale gebied van Windhoek.</p> <p>1. (M83).</p> <p>2. J. H. Smith. WINDHOEK. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig SW. 4185.</p> <p>4. Blanke passasiers en persoonlike besittings.</p> <p>5. Binne 30 myl radius vanaf Windhoek Hoof Poskantoor.</p> <p>1. (M77).</p> <p>2. J. Geiseb. Bantoe. KALKFELD.</p> <p>3. Een voertuig SO. 899.</p> <p>4. Nie-blanke passasiers en hulle bagasie.</p> <p>5. Binne Kalkfeld Munisipale gebied.</p> <p>6. Nie-blanke passasiers en bagasie in toevallige ritte.</p> <p>7. Buite munisipale gebiede van Kalkfeld.</p> <p>1. (M91).</p> <p>2. Afrikaner Neels. WINDHOEK. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig aangekoop te word.</p> <p>4. Nie-Blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie.</p> <p>5. Tussen taxi begin punt te Katutura en punte binne munisipale gebied van Windhoek.</p> <p>1. (M160).</p> <p>2. Jan Johannes Jarvis. LÜDERITZ. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig.</p> <p>4. Kleurling passasiers en hulle bagasie.</p> <p>5. In Lüderitz nie-blanke dorpsgebied en lang distansies.</p> <p>1. (M165).</p> <p>2. Joachim Jacobus Heroldt. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een voertuig SL. 243.</p> <p>4. Nie-Blanke passasiers vir atletiek doeleindes.</p> <p>5. Vanaf Lüderitz na Aus, Keetmanshoop, Bethanie, Malta-höhe, Mariental, Rehoboth, Walvisbaai, Swakopmund en terug.</p> <p>1. (M115).</p> <p>2. J. A. Mureko. Bantoe huurmotor eienaar. LÜDERITZ. Bykomende voertuig.</p> <p>3. Een voertuig SL. 1107.</p> <p>4. Passasiers en bagasie soos bestaande goedgekeurde magtiging.</p> <p>5. Binne bestaande goedgekeurde gebied.</p> <p>1. (M1096).</p> <p>2. Jan Johannes Brink. WINDHOEK. Nuwe aansoek.</p> <p>3. Een 1966 Opel Sedan SW. 2581.</p> <p>4. Blanke Taxi passasiers.</p> <p>5. (a) Binne munisipale gebied van Windhoek.</p> <p>5. (b) Toevallige ritte buite gebied.</p> <p>1. (M22).</p> <p>2. Hermina Aletta Venter.</p> <p>3. 1966 Taunus Sedan SW. 1998.</p> <p>4. Blanke Taxi passasiers.</p> <p>5. (a) Binne munisipale gebied van Windhoek.</p> <p>5. (b) Toevallige ritte buite gebied.</p> | <p>5. (a) Within a 30 miles radius of own place of business at Walvis Bay.</p> <p>4. (b) Own employees.</p> <p>5. (b) From their residences to places of business in the above-mentioned area and return.</p> <p>1. HD 3 (M1137).</p> <p>2. Frederick Richard Dobson. Additional authority.</p> <p>3. Vehicle to be acquired.</p> <p>4. White taxi passengers.</p> <p>5. (a) Within municipal area of Windhoek.</p> <p>5. (b) Occasional trips outside Area.</p> <p>1. (M74).</p> <p>2. L. H. Paulus. Bantu driver. New application.</p> <p>3. One vehicle to be acquired.</p> <p>4. Bantu passengers and their luggage.</p> <p>5. Within municipal area of Windhoek.</p> <p>1. (M83).</p> <p>2. J. H. Smith. WINDHOEK. New application.</p> <p>3. One vehicle SW. 4185.</p> <p>4. European passengers and their personal luggage.</p> <p>5. Within a 30 miles radius from General Post Office.</p> <p>1. (M77).</p> <p>2. J. Geiseb. Bantu. KALKFELD.</p> <p>3. One vehicle SO. 899.</p> <p>4. Non-European passengers and their luggage.</p> <p>5. Within Kalkfeld municipal area.</p> <p>6. Non-European passengers and luggage on casual trips.</p> <p>7. Outside Municipal area of Kalkfeld.</p> <p>1. (M91).</p> <p>2. Afrikaner Neels. WINDHOEK. New application.</p> <p>3. One vehicle to be acquired.</p> <p>4. Non-European passengers and their personal luggage.</p> <p>5. Between taxi rank at Katutura to points within the municipal area of Windhoek.</p> <p>1. (M160).</p> <p>2. Jan Johannes Jarvis. LÜDERITZ. New application.</p> <p>3. One vehicle.</p> <p>4. Coloured passengers and their luggage.</p> <p>5. In Lüderitz non-European township and long distances.</p> <p>1. (M165).</p> <p>2. Joachim Jacobus Heroldt. New application.</p> <p>3. One vehicle SL. 243.</p> <p>4. Non-European passengers for sport purposes.</p> <p>5. From Lüderitz to Aus, Keetmanshoop, Bethanien, Malta-höhe, Mariental, Rehoboth, Walvis Bay, Swakopmund and return.</p> <p>1. (M115).</p> <p>2. J. A. Mureko. Bantu taxi owner. LÜDERITZ. Additional vehicle.</p> <p>3. One vehicle SL. 1107.</p> <p>4. Passengers and luggage as per adjusting approved authority.</p> <p>5. Within existing approved area.</p> <p>1. (M1096).</p> <p>2. Jan Johannes Brink. WINDHOEK. New application.</p> <p>3. One 1966 Opel Sedan SW. 2581.</p> <p>4. White taxi passengers.</p> <p>5. (a) Within Municipal area of Windhoek.</p> <p>5. (b) Occasional trips outside area.</p> <p>1. (M22).</p> <p>2. Hermina Aletta Venter.</p> <p>3. 1966 Taunus Sedan SW. 1998.</p> <p>4. White Taxi passengers.</p> <p>5. (a) Within Municipal area of Windhoek.</p> <p>5. (b) Occasional trips outside area.</p> |
|--|--|

1. (M52).
2. S.A. Spoorweë Vervoerorganisasie. WINDHOEK. Aansoek om motortransportsertifikaat.
3. Vier bykomende voertuie. MT. 15639, 15640, 15523 en 15516. Dubbeldoel busse.
4. Passasiers en goedere alle soorte.
5. Oor alle bestaande goedgekeurde roetes binne S.W.A.

1. (M45).
2. S.A. Spoorweë Vervoerorganisasie. WINDHOEK. Aansoek om motortransportsertifikaat.
3. Vier bykomende voertuie. MT. 14922, 14923, 14924 en 14925. Dubbeldoel busse.
4. Passasiers en goedere alle soorte.
5. Oor alle bestaande goedgekeurde roetes binne S.W.A.

1. (M44).
2. S.A. Spoorweë Vervoerorganisasie. WINDHOEK. Aansoek om motortransportsertifikaat.
3. Een bykomende voertuig. MT. 22315 sleepwa.
4. Goedere alle soorte.
5. Oor alle bestaande goedgekeurde roetes binne S.W.A.

1. (M52).
2. S.A. Railway Transport Organisation. WINDHOEK. Application Motor Transport Certificate.
3. Four additional vehicles. MT. 15639, 15640, 15523 and 15516. Dual purpose.
4. Passengers and goods all kinds.
5. Over all existing approved routes within S.W.A.

1. (M45).
2. S.A. Railway Transport Organisation. WINDHOEK. Application Motor Transport Certificate.
3. Four additional vehicles. MT. 14922, 14923, 14924 and 14925. Dual purpose.
4. Passengers and goods all kinds.
5. Over all existing approved routes within S.W.A.

1. (M44).
2. S.A. Railway Transport Organisation. WINDHOEK. Application Motor Transport Certificate.
3. One additional vehicle. MT. 22315 trailer.
4. Goods all kinds.
5. Over all existing approved routes within S.W.A.

MUNISIPALITEIT OTJIWARONGO.

Kennisgewing No. 16/70.

VOORGENOME ONTWERP VAN 'N
DORPSBEPLANNINGSKEMA.

Kennisgewing geskied hierdeur ingevolge die bepalings van artikel 7 (2) van die Dorpsbeplanningsordonnansie 1954 (Ordonnansie 18 van 1954) dat die Raad van die Munisipaliteit Otjiwarongo voornemens is om 'n dorpsbeplanningskema vir die munisipale gebied van Otjiwarongo te ontwerp en by die Administrateur in te dien.

Die bepalings van die Dorpsbeplanningsordonnansie 1954 geld dus voortaan binne en vir die munisipale gebied van Otjiwarongo.

A. Z. SNYMAN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 24,
OTJIWARONGO.
3 Junie 1970.

MUNICIPALITY OF OTJIWARONGO.

Notice No. 16/70.

PROPOSED PREPARATION OF A TOWN
PLANNING SCHEME.

Notice is hereby given in terms of section 7 (2) of the Town Planning Ordinance, 1954 (Ordinance 18 of 1954) that the Council of the Municipality of Otjiwarongo, intends to prepare a town planning scheme for the municipal area of Otjiwarongo, for submission to the Administrator.

The provisions of the Town Planning Ordinance, 1954, shall therefore henceforth apply in and to the municipal area of Otjiwarongo.

A. Z. SNYMAN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 24,
OTJIWARONGO.
3 June 1970.

MUNISIPALITEIT SWAKOPMUND.

VOORNEME OM 'N DORPSBEPLANNINGSKEMA TE
ONTWERP.

KENNIS word hiermee gegee ingevolge die bepalings van artikel 7 (2) van die Dorpsbeplanningsordonnansie 1954 (Ordonnansie 18 van 1954) dat die raad van die Munisipaliteit Swakopmund voornemens is om uit eie beweging 'n dorpsbeplanningskema vir die munisipale gebied van Swakopmund te ontwerp en dit by Sy Edele die Administrateur van Suidwes-Afrika in te dien. Die bepalings van die voorgenoemde ordonnansie geld dan in en vir die munisipale gebied van Swakopmund vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

J. H. STEYN,
Wnd. Stadsklerk.

Posbus 53,
SWAKOPMUND.
27 Mei 1970.
Kennisgewing No. 15/70.

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND.

INTENTION TO PREPARE A TOWN PLANNING
SCHEME.

NOTICE is hereby given in terms of section 7 (2) of the Town Planning Ordinance, 1954 (Ordinance 18 of 1954), that the council of the Municipality of Swakopmund intends to prepare a town planning scheme for the municipal area of Swakopmund for submission to His Honour the Administrator of South West Africa. The provisions of the above-mentioned ordinance shall then apply in and to the municipal area of Swakopmund as from the date of this notice.

J. H. STEYN,
Act. Town Clerk.

P.O. Box 53,
SWAKOPMUND.
27 May 1970.
Notice No. 15/70.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 (veertien) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros Walvisbaai, vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur MORIA BASSON en FREDRIKA PETRONELLA MYBURGH op Erf No. 1300, Walvisbaai, wat handel gedryf het as SALON MONIQUE, aan FREDERIKA PETRONELLA MYBURGH, wie besigheid sal dryf onder dieselfde naam en op dieselfde perseel.

DATEER te WALVISBAAI, hierdie 10de dag van JUNIE 1970.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir partye,
Posbus 418,
Walvisbaai.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat binne 14 (veertien) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros OKAHANDJA vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie gehou deur BURGERT ADRIAAN LIEBENBERG op die plaas LAST POST No. 245 Okahandja, na HELGARD THEUNISSEN, wie onder dieselfde naam en op dieselfde perseel handel sal dryf.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir partye,
Posbus 418,
Walvisbaai.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

KENNIS geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros, WINDHOEK, vir die oordrag van die Algemene Handelaars, Minerale Water, Vars Produkte, Tabak en Slagterslisensies tans gehou deur JOSE FERNANDES DE GOIS wie besigheid doen onder die naam van ESTORL PORTUGUESE MARKET te Erf No. 2085, WINDHOEK aan VICENTE DE QUINTAL, wie besigheid sal doen vir sy eie rekening.

GEDATEER te WINDHOEK, hierdie 1ste dag van JULIE, 1970.

POWELL & SWARTZ,
Prokureurs vir Applikant,
United-gebou,
Goeringstraat,
Windhoek.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

KENNIS word hiermee gegee dat binne 14 (veertien) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros Walvisbaai vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie (Beperk tot die verkoop van nuwe en gebruikte voertuie) gehou deur ERNA DORIS GEYSER op Erf No. 857, Walvisbaai, en wat handel dryf onder die naam IMPALA MOTORS, na I. M. BELEGGINGS (EIENDOMS) BEPERK, wie onder dieselfde naam en op dieselfde perseel handel sal dryf.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir partye,
Posbus 418,
Walvisbaai.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

KENNIS word hiermee gegee dat binne 14 (veertien) dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros, Walvisbaai vir die oordrag van die Algemene Handelaarslisensie (Beperk tot verkoop van motorvoertuie, motorbenodigdhede en batterye) gehou deur HORST CARL HEINRICH PAULSEN op Erf No. 1052 Walvisbaai, en wat handel gedryf het onder die naam WALVISBAAI DATSUN SENTRUM, na WELWITSCHIA MOTORS (EDMS.) BEPERK, wie onder die naam WELWITSCHIA MOTORS handel sal dryf op dieselfde erf.

SCHAAF & LIEBENBERG,
Prokureurs vir partye,
Posbus 418,
Walvisbaai.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILHELM BECKER presently carrying on business under the name and style of BECKER'S SERVICE STATION intends transferring his business situate on Erf No. 1195, Republiekweg No. 75, to HEINRICH MAX RUDOLF HUYSSSEN, who will carry on business for his own benefit and at the same premises and under the name and style of CIRCLE SERVICE STATION and that at least 14 (fourteen) days after the publication hereof the said HEINRICH MAX RUDOLF HUYSSSEN will apply to the Licensing Court for the District of Windhoek for the issue to him of a General Dealer, Motorgarage, Tobacco and Mineralwater Licence.

DATED at WINDHOEK, this 5th day of JUNE, 1970.

WALTER ENGLING & CO.,
Attorneys for the parties,
Old Mutual Building,
Kaiser Street,
P.O. Box 43,
Windhoek.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe hierby kennis te neem dat 14 dae na publikasie van hierdie Kennisgewing aansoek gedoen sal word by die Lisensiehof vir die distrik Grootfontein, vir die oordrag van die Algemene Handelaars- en Patente Medisynelensies wat tans gehou word deur JOHANNA MAGRIETHA HUGO op Standplaas 707, Abenab, distrik Grootfontein, aan ABENAB TRADING STORE (PTY) LTD., wat op dieselfde perseel onder sy eie naam vir sy eie rekening besigheid sal doen.

GEDATEER te GROOTFONTEIN hierdie 5de dag van JUNIE 1970.

BEN HANEKOM & KIE.,
Prokureurs,
Posbus 439,
Grootfontein.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE is hereby given that application will be made at the next quarterly sitting of the Licensing Court, Walvis Bay, for the District of Walvis Bay, for the transfer of the General Dealer Licence at present held by M. C. BOTMA, carrying on business under the name and style of MINNEL'S BLOEMISTE on Erf 1300, WALVIS BAY to ELLA ANNA COETZEE, who will carry on business on her own account on the same premises, under the same name and style.

C. L. DE JAGER & VAN NIEKERK,
P.O. Box 224,
Walvis Bay.
Attorneys for the parties.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Be pleased to take notice that after a period of fourteen (14) days after publication hereof application will be made to the Magistrate at WINDHOEK for the transfer of the General Dealer's Licence presently held by HEINER VOLKER MIEHE trading as EXQUISITE PHOTOS AND FLOWERS on Erf No. 276, WINDHOEK to KARL-HEINZ KURT WIESE who will conduct business on the same premises under the same style and name for his own account.

DATED at WINDHOEK, this 1st day of JULY, 1970.

POWELL & SWARTZ,
Attorneys for Applicant,
16, Goering Street,
Windhoek.